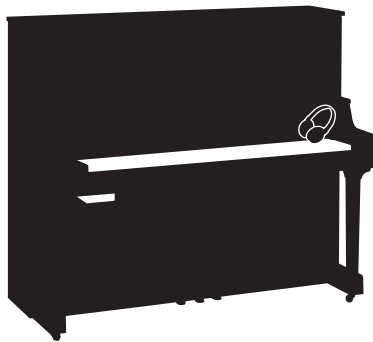


TransAcoustic™

TA2



Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
사용설명서

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 7-8.

Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 7-8.

Antes de utilizar el instrumento, lea la sección "PRECAUCIONES", en las páginas 7-8.

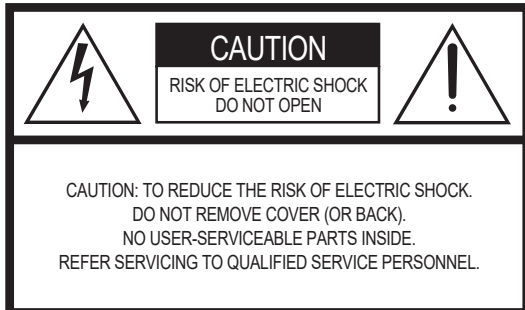
Achten Sie darauf, vor Einsatz dieses Instruments die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf Seiten 7-8 durchzulesen.

Prima di utilizzare lo strumento, assicurarsi di leggere la sezione "PRECAUZIONI", alle pagine 7 - 8.

악기를 사용하기 전에 7 - 8페이지의 "안전 주의사항"을 꼭 읽으십시오.

SPECIAL MESSAGE SECTION (U.S.A)

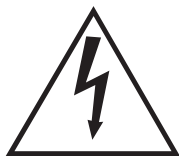
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

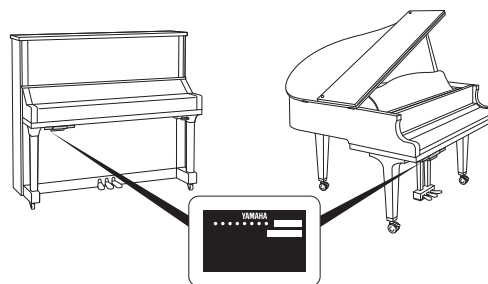
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

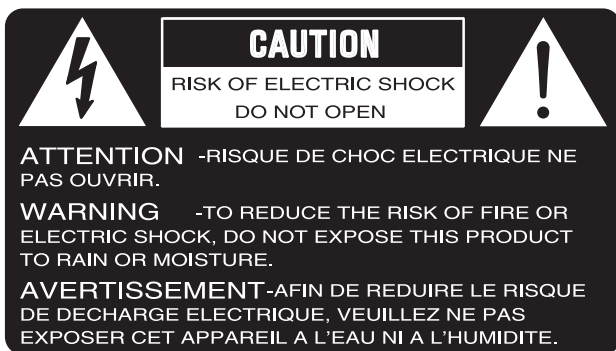
NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____



The above warning is located on the bottom of the unit.
L'avertissement ci-dessus est situé sur le dessous de l'unité.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15 This product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- 16 Do not put burning items, such as candles, on the apparatus.
- 17 Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
- 18 **WARNING** — To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- 19 Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
- 20 This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
- 21 Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part or the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.
- 22 Make sure that the plug of the power cable can easily be disconnected from the AC outlet as a measure of precaution.



Explanation of Graphical Symbols Explication des symboles



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
- 7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
- 10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
- 13 Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
- 14 Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
- 15 Ce produit ne doit pas être exposé à un suintement ou des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tels que des vases, ne doit être mis sur l'appareil.
- 16 Ne mettez pas des articles brûlants, tels que des bougies, sur l'appareil.
- 17 Ne placez ce produit ni aucun autre objet sur le cordon d'alimentation secteur ou ne le placez pas dans une position où n'importe qui pourrait marcher dessus, trébucher dedans ou faire rouler n'importe quoi sur les cordons d'alimentation en aucune manière. L'utilisation d'un cordon prolongateur n'est pas recommandée ! Si vous devez utiliser un cordon prolongateur, la taille minimum du calibre de fil du cordon pour un cordon de 25 pouces (ou moins) est de 18 du calibre américain normalisé. REMARQUE: Plus le numéro du calibre américain normalisé est petit, plus la capacité de gestion de l'intensité est grande. Pour de plus longs cordons prolongateurs, consultez un électricien local.
- 18 **AVERTISSEMENT** — Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- 19 Un soin tout particulier devrait être pris pour qu'aucun objet ne tombe et que des liquides ne soient renversés dans l'encoffrement par aucune des ouvertures qui peuvent exister.
- 20 Ce produit, individuel ou en combinaison avec un amplificateur et des écouteurs ou le ou les haut-parleurs, risque de produire des niveaux sonores qui pourraient causer une perte d'auditive permanente. NE PAS mettre en service pendant une longue période à un niveau de volume élevé ou à un niveau qui est inconfortable. Si vous éprouvez n'importe quelle sorte de perte auditive ou de sonnerie dans les oreilles, vous devriez consulter un audiologiste. IMPORTANT: Plus le son est fort, plus la période de temps avant que les dégâts se produisent est courte.
- 21 Certains produits Yamaha peuvent avoir des supports et/ou des accessoires d'installation complémentaires qui sont fournis comme partie du produit ou en tant qu'accessoires optionnels. Certains de ces articles sont conçus pour être montés ou installés par le distributeur. Veuillez vous assurer que les supports sont stables et que tous les accessoires optionnels (quand ceci est applicable) sont bien fixés AVANT l'utilisation. Les supports fournis par Yamaha sont conçus pour un positionnement seulement. Aucune autre utilisation n'est recommandée.
- 22 Assurez-vous que la prise du cordon d'alimentation électrique peut facilement être débranchée de la prise de sortie secteur comme mesure de précaution.

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America
Address: 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone: 714-522-9011
Type of Equipment: TransAcoustic Piano
Model Name: GC1MTA2, C1XTA2, C3XTA2, U1TA2, U3TA2, U3STA2, YU11TA2,
YU33TA2, YUS1TA2, YUS3TA2, YUS3STA2, YUS5TA2

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
 - 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.
- See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(FCC DoC)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regula-

tions does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(class B)



TransAcoustic™

TA2

Mode d'emploi

Table des matières

PRÉCAUTIONS D'USAGE.....	7	Chapitre 5 Connexion d'autres périphériques.....	49
AVIS.....	9	Connexion de périphériques USB	49
À propos des manuels fournis.....	10	Connexion à des périphériques audio externes.....	51
Accessoires inclus.....	10	Connexion à des périphériques MIDI externes.....	53
Fonctionnalités.....	11	Connexion à un ordinateur ou un périphérique intelligent	54
Chapitre 1 Mise en route	12	Chapitre 6 Utilisation d'autres fonctions	58
Noms et fonctions des composants	12	Données de sauvegarde et réinitialisation	58
Mise sous/hors tension.....	15	Définition du code de caractères pour les noms de fichiers	59
Utilisation du casque d'écoute.....	16	Chapitre 7 Annexe	60
Chapitre 2 Utilisation du système TransAcoustic™ Piano	17	Liste des messages.....	60
Reproduction avec son numérique (Mode TransAcoustic).....	18	Dépannage	62
Superposition du son numérique et du son de piano acoustique (Mode Layer)	19	Liste des sonorités.....	64
Reproduction avec le son assourdi (mode Silent Piano)	20	Liste des morceaux.....	66
Sélection de sonorité.....	21	Séquence de reproduction de fichiers de morceaux stockés sur un lecteur flash USB	68
Chapitre 3 Reproduction et enregistrement de morceaux	23	Caractéristiques techniques.....	69
Reproduction de morceaux	23	Index	71
Enregistrement des performances	27		
Gestion des fichiers de morceaux utilisateur	30		
Chapitre 4 Utilisation des fonctions pratiques (UTILITY).....	33		
Utilisation du métronome	33		
Amélioration du son à l'aide de l'effet Reverb.....	35		
Personnalisation à l'aide des différents paramètres de fonction (Réglages de fonctions).....	37		

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

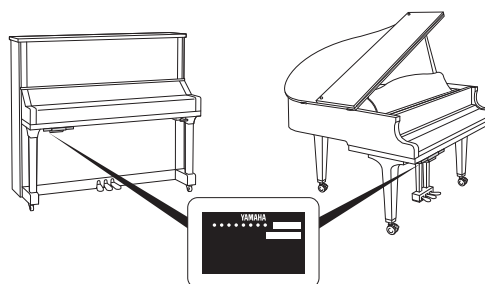
(weee_eu_fr_02)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)



La plaque signalétique de ce produit se trouve dans le bas de l'unité.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez exclusivement le cordon et la fiche d'alimentation fournis.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise murale lors du nettoyage de l'instrument.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Emplacement

- Les ondes radio peuvent affecter les appareils électro-médicaux.
 - N'utilisez pas ce produit à proximité de dispositifs médicaux ou dans des zones où l'utilisation d'ondes radio est restreinte.
 - N'utilisez pas ce produit lorsque vous vous trouvez à moins d'une distance de 15 cm de personnes ayant un stimulateur cardiaque ou un implant cardiaque défibrillateur.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas l'instrument à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
 - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.

ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Lorsque vous déplacez l'instrument, veillez à ne pas vous coincer les mains ou les pieds.
- Déplacez l'instrument en prenant toutes les précautions nécessaires pour éviter de le faire tomber ou de le cogner contre les objets environnants. Nous vous recommandons de faire appel à un transporteur spécialisé pour le transport ou le déplacement de l'instrument.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes du couvercle de clavier ou de l'instrument. Évitez également de vous pincer les doigts avec le couvercle de clavier.
- N'insérez jamais d'objets en papier, en métal ou tout autre matériau dans les fentes ou les ouvertures de l'unité principale, du couvercle de clavier ou du clavier. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Fermez le couvercle de clavier lorsque l'instrument n'est pas utilisé. Tenez toujours le couvercle de clavier à deux mains lors de son ouverture ou de sa fermeture. Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts entre le couvercle de clavier et l'unité principale et veillez à ce que cela ne se produise pas avec d'autres personnes.
- Ne vous approchez pas de l'instrument lors de la survenue d'un tremblement de terre. Une forte secousse pendant un tremblement de terre pourrait déplacer l'instrument, le renverser, l'endommager ou provoquer des dégâts au niveau de ses composants et causer des blessures.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Notez que même lorsque l'interrupteur [] (Veille/Marche) est en position de veille (voyant d'alimentation éteint), une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument.

Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- Ne connectez pas directement ce produit à un réseau Wi-Fi public et/ou à Internet. Connectez uniquement ce produit à Internet via un routeur doté de dispositifs de protection par mots de passe forts. Consultez le fabricant de votre routeur pour obtenir des informations sur les bonnes pratiques en matière de sécurité.
- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences. Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec un périphérique intelligent tel qu'un iPad ou un iPhone, nous vous recommandons d'activer l'option « Mode Avion » puis le réglage Wi-Fi/Bluetooth de l'appareil afin d'éviter toute interférence susceptible d'être produite par la communication.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou le clavier.
- Le fait de heurter la surface de l'instrument avec des objets métalliques, en porcelaine ou tout autre matériau dur risque de craqueler ou d'écailler la finition. Faites donc très attention.
- Ne traînez pas l'instrument par terre pour le déplacer. Vous risqueriez d'endommager le sol.

■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.
- Retirez soigneusement les crasses et les poussières à l'aide d'un chiffon doux. Ne frottez pas trop fort car de petites particules de poussière peuvent rayer le revêtement de l'instrument.
- Lors de variations importantes de la température ou du degré d'humidité, de la condensation peut se former et de l'eau s'accumuler sur la surface de l'instrument. Si cette eau n'est pas retirée, elle risque d'être absorbée par les parties en bois et de les endommager. Prenez soin d'essuyer l'eau immédiatement à l'aide d'un chiffon doux.

■ Sauvegarde des données

- Le morceau MIDI enregistré sur l'instrument (page 27) sera conservé même après la mise hors tension. Cependant, les données enregistrées peuvent être perdues, notamment à la suite d'une défaillance ou d'une erreur d'opération. Par conséquent, sauvegardez vos données importantes sur un périphérique externe tel qu'un ordinateur (page 54).
- Pour éviter toute perte de données due à un lecteur flash USB endommagé, nous vous recommandons d'enregistrer vos données importantes en tant que données de sauvegarde sur un lecteur flash USB de secours ou un périphérique externe tel qu'un ordinateur.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- La copie de données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. En raison des lois sur les droits d'auteur ainsi que d'autres lois pertinentes, vous n'êtes PAS autorisé à distribuer des supports sur lesquels ces contenus sont sauvegardés ou enregistrés et restent pratiquement identiques ou très similaires aux contenus du produit.
 - * Les contenus décrits ci-dessus comprennent un programme d'ordinateur, des données de style d'accompagnement, des données MIDI, des données WAVE, des données d'enregistrement de sonorités, une partition, des données de partition, etc.
 - * Vous êtes autorisé à distribuer le support sur lequel votre performance ou production musicale a été enregistrée à l'aide de ces contenus, et vous n'avez pas besoin d'obtenir l'autorisation de Yamaha Corporation dans de tels cas.

■ À propos des fonctions/données intégrées à l'instrument

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement tels que les originaux.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer légèrement de celles apparaissant sur votre instrument.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- iPhone, iPad et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android™ est une marque commerciale de Google Inc.
- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Yamaha Corporation s'effectue sous licence.



- Les noms de société et les noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

■ À propos des communications Bluetooth

- La bande de 2,4 GHz utilisée par les périphériques compatibles Bluetooth est une bande radio partagée par de nombreux types d'équipement. Alors que les périphériques compatibles Bluetooth reposent sur une technologie qui minimise l'influence d'autres composants qui utilisent la même bande radio, une telle influence peut réduire la vitesse ou la distance des communications et dans certains cas interrompre les communications.
- La vitesse de transfert du signal et la distance à laquelle la communication est possible varient en fonction de la distance entre les périphériques communiquant, de la présence d'obstacles, des conditions liées aux ondes radio et du type d'équipement.
- Yamaha ne garantit pas toutes les connexions sans fil entre cette unité et les périphériques compatibles avec la fonction Bluetooth.

Nous vous remercions d'avoir choisi le piano TransAcoustic™ de Yamaha. Cet instrument est doté des mécanismes de clavier d'un piano acoustique. Cependant, vous pouvez en jouer en ajustant le volume et en exploitant ses nombreuses fonctions non disponibles sur un piano acoustique, comme par exemple, le changement de sonorité ou l'enregistrement de votre performance. Le présent manuel décrit principalement les modalités de fonctionnement de ce piano en tant que système TransAcoustic. Afin d'exploiter l'instrument au maximum de ses performances et de ses fonctionnalités, lisez attentivement les manuels qui l'accompagnent et conservez-les à portée de main afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

À propos des manuels fournis

Cet instrument est accompagné des documents et supports didactiques suivants :

■ Documents inclus



Mode d'emploi (ce manuel)

Ce manuel décrit principalement les modalités d'utilisation des fonctions spécifiques au piano TransAcoustic. Pour plus d'informations sur la manipulation de l'instrument en tant que piano acoustique, reportez-vous au mode d'emploi du piano fourni séparément à cet effet.

■ Supports en ligne (téléchargeables depuis le site Web)



Smart Device Connection Manual (Manuel de connexion d'un périphérique intelligent) (disponible uniquement en anglais, en français, en allemand et en espagnol)

Explique comment connecter l'instrument à un smartphone, à une tablette ou tout autre périphérique approprié. Vous pouvez choisir entre les versions iOS et Android, selon le périphérique utilisé.



Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)

Propose des instructions concernant la connexion de cet instrument à un ordinateur, ainsi que les opérations de transfert de données.



MIDI Reference (Référence MIDI)

Contient des informations liées à la norme MIDI.

Pour accéder à ces manuels, allez sur la page Web Yamaha Downloads (Téléchargements de Yamaha) et entrez le nom de modèle afin de lancer la recherche des fichiers souhaités.

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

Accessoires inclus

- | | |
|--|-----|
| • Mode d'emploi (ce manuel) | x 1 |
| • Casque d'écoute | x 1 |
| • Crochet de suspension de casque | x 1 |
| • Vis de fixation pour le crochet de suspension de casque | x 2 |
| • Livret « 50 Classical Music Masterpieces » (50 chefs-d'œuvre de musique classique) | x 1 |

Fonctionnalités

• Un véritable piano acoustique, sur lequel vous changez de volume et de sonorité à l'envi

Grâce à la technologie innovante TransAcoustic™ de Yamaha, vous réglez le volume ou changez de sonorité sans que votre performance en soit affectée, comme sur un piano acoustique (mode TransAcoustic). L'instrument est également doté d'un mode Silent Piano™, qui vous offre la possibilité de jouer silencieusement tout en contrôlant le son à partir du casque.

Vous apprécierez d'autant mieux ce piano en exploitant la panoplie entière des fonctions qu'il propose, comme par exemple le fait d'en jouer à un volume inférieur à l'intention des seules personnes à proximité de vous ou dans un silence total pour mieux vous concentrer sur votre pratique ou encore en faisant appel à des sonorités multiples.

• Une expressivité naturelle que seul un piano acoustique peut offrir

En mode TransAcoustic, la technologie TransAcoustic fait vibrer la table d'harmonie tout entière, provoquant ainsi la résonance des cordes ainsi que du corps du piano afin de vous procurer le plaisir de ressentir un effet acoustique extrêmement naturel.

Même en mode Silent Piano lorsque l'écoute s'effectue via le casque, la technologie avancée de l'échantillonnage binaural vous donne l'impression que le son émane réellement du piano.

• Une résonance réaliste qui améliore votre performance

Cet instrument met à votre disposition 20 sonorités authentiques aux accents somptueux. Parmi celles-ci, la sonorité pour piano CFX phare de Yamaha, qui délivre un son dynamique alliant la clarté des aigus à la puissance des graves, et la sonorité Bösendorfer impérial*, extraite de celle d'un piano mondialement réputé pour ses sons subtils et chaleureux.

En mode TransAcoustic, la résonance des cordes et du corps du piano vous enveloppe dans une ambiance chaleureuse même lorsque vous reproduisez les sonorités intégrées.

* Bösendorfer est une filiale de Yamaha.

• Véritable toucher de piano acoustique pour une expressivité maximale

S'agissant d'un véritable piano acoustique, l'instrument bénéficie naturellement d'une expressivité exceptionnelle. En outre, les capteurs qui détectent le mouvement des touches étant de type optique sans contact, leur utilisation n'affecte en rien le toucher. Ils saisissent avec une grande précision les informations concernant votre force de frappe au clavier, ce qui vous permet d'enrichir votre performance grâce à des nuances subtiles et une expressivité remarquable.

• Élégant design intégré

Conçue avec raffinement, l'unité de commande fait corps avec le piano proprement dit dans une parfaite harmonie. En outre, l'instrument est pourvu de contrôleurs simples qui facilitent son utilisation.

• Des fonctions de reproduction et d'enregistrement pour apprécier la musique à tout moment

Vous pouvez enregistrer votre performance sur l'instrument ou sur un lecteur flash USB afin de l'améliorer en réécoulant les données enregistrées.

Cet instrument dispose également d'une fonction audio Bluetooth qui permet de jouer en mesure avec le son d'un périphérique Bluetooth et même d'enregistrer les données audio ainsi émises en tant que morceau audio.

Application « Smart Pianist » pour périphériques intelligents

L'application « Smart Pianist » pour périphériques intelligents (téléchargeable gratuitement) vous permet d'utiliser les fonctions telles que la sélection de sonorité, le contrôle intuitif du métronome à l'aide de l'interface visualisée ou l'affichage de la partition sur votre périphérique intelligent.

Pour plus d'informations sur ce type d'applications, accédez à la page Web suivante :

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

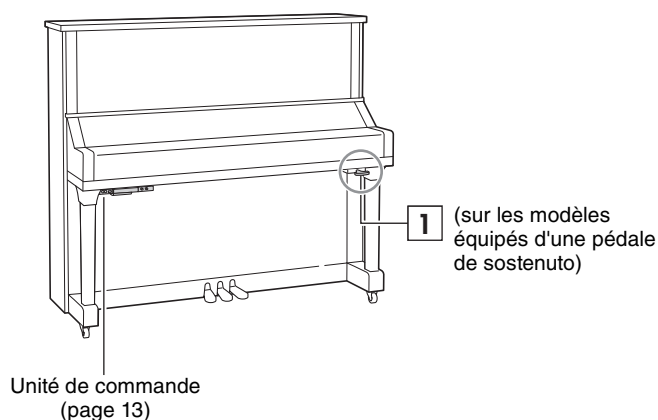
L'assistant de connexion de l'application Smart Pianist vous aide à raccorder correctement l'instrument à votre périphérique intelligent. Pour lancer l'assistant de connexion, commencez par appuyer sur l'élément [☰] (Menu) apparaissant en haut à gauche de l'écran de Smart Pianist pour ouvrir le menu, appuyez ensuite sur « Instrument » puis sur « Start Connection Wizard » (Démarrer l'assistant de connexion).

Mise en route

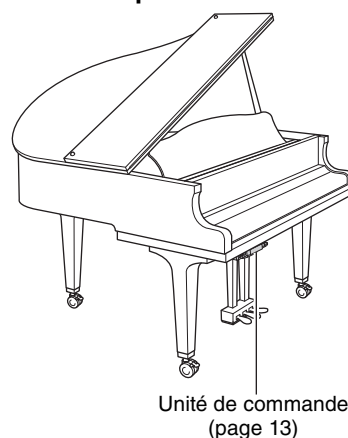
Noms et fonctions des composants

■ Piano

Piano droit



Piano à queue

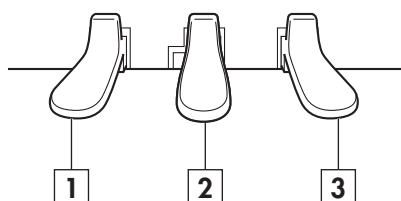


1 Levier du système silencieux

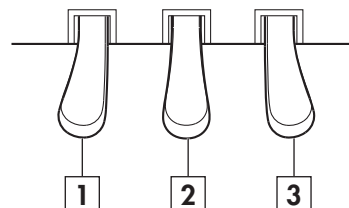
Active les modes TransAcoustic/Silent Piano (pages 18, 20).

■ Pédales

Piano droit



Piano à queue



1 Pédale douce

Diminue le volume et modifie légèrement le timbre des notes. Les notes jouées avant que la pédale ne soit enfoncée ne sont pas affectées.

- 2 **Pédale du système silencieux** (sur les modèles non équipés d'une pédale de sostenuto)
Active les modes TransAcoustic/Silent Piano au piano lorsque vous appuyez dessus en la faisant glisser vers la gauche (pages 18, 20).

Pédale de sostenuto (sur les modèles équipés d'une pédale de sostenuto)

Maintient les notes jouées tant que la pédale est enfoncée, même après que les touches ont été relâchées. Les notes subséquentes ne sont pas affectées.

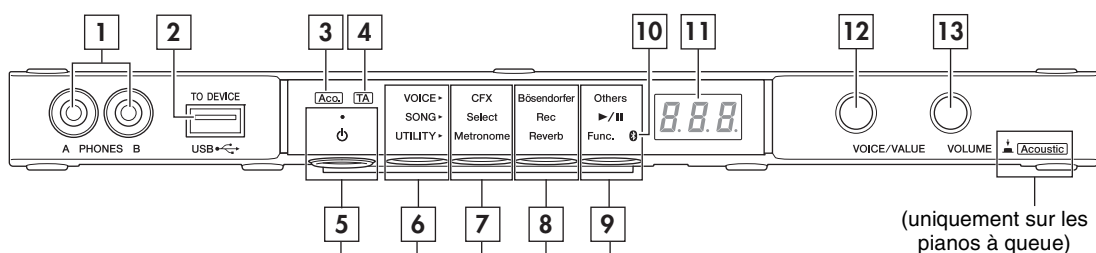
3 Pédale forte

Maintient les notes même après le relâchement des touches. Lorsque le mode Silent Piano est activé et qu'une sonorité de piano est sélectionnée, appuyez sur cette pédale pour reproduire l'interaction complexe des cordes et de la résonance de la table d'harmonie à l'aide de la technologie VRM (page 44), afin de rendre le son plus proche de celui d'un véritable piano acoustique.

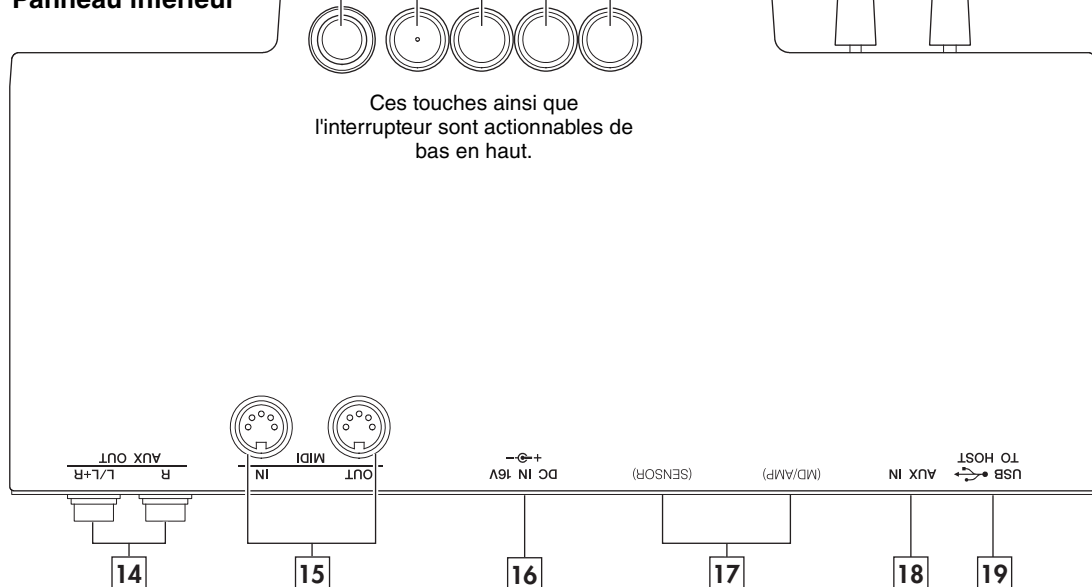
Dotée d'une fonction expressive de pédale à mi-course, la pédale forte vous permet de définir le degré d'enfoncement qui déclenche l'effet de pédale à mi-course (page 43) lors de l'utilisation des modes TransAcoustic, Layer ou Silent Piano.

■ Unité de commande

Panneau avant



Panneau inférieur



1 Prises [PHONES] (Casque)

Permettent de connecter un casque d'écoute muni d'une mini-prise stéréo (page 16). Il est possible de raccorder deux casques à l'instrument.

2 Borne [TO DEVICE] (Vers périphérique) de la section USB

Permet de connecter un lecteur flash USB ou un adaptateur LAN sans fil USB proposé en option (page 49).

3 Voyant [Aco.] (uniquement sur les pianos à queue)

Lorsque ce voyant est allumé, le son produit est celui du piano acoustique (page 17).

4 Voyant [TA]

Ce voyant s'allume pour indiquer que l'instrument est en mode TransAcoustic ou Layer et que le son numérique est émis à partir de la table d'harmonie (page 18).

5 Interrupteur [⏻] (Veille/Marche)

Permet de mettre l'instrument sous tension ou en veille (page 15).

6 Touche Menu

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, vous sélectionnez tour à tour les réglages VOICE (Sonorité), SONG (Morceau) ou UTILITY (Utilitaires), entraînant l'illumination du voyant orange.

• VOICE (Sonorité)

Permet de commander les sonorités (page 21).

• SONG (Morceau)

Permet d'enregistrer votre performance ou de reproduire les morceaux prédéfinis, les morceaux enregistrés, etc. (page 23).

• UTILITY (Utilitaires)

Permet de régler diverses fonctions pratiques, dont le métronome (page 33).

7 Touche 1, 8 Touche 2, 9 Touche 3

Selon le réglage VOICE/SONG/UTILITY que vous avez sélectionné à l'aide de la touche de menu, différentes fonctions seront affectées que vous contrôlerez en appuyant sur la touche concernée.

10 **Voyant (Bluetooth)**

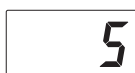
Ce voyant s'allume lorsque la fonction Bluetooth est activée (page 57). Il s'allume en bleu lors de la connexion d'un périphérique Bluetooth à l'instrument et en blanc si ce dernier n'est relié à aucun périphérique Bluetooth ou s'il est en mode UTILITY.

11 **Écran**

Indique les différentes valeurs de réglage, telles que les numéros de sonorité et de morceau et d'autres valeurs de paramètres.



Numéro de morceau



Valeur de paramètre

L'écran indique également divers messages de trois caractères (page 60).

12 **Commande [VOICE/VALUE] (Sonorité/Valeur)**

La rotation de cette commande vous permet de sélectionner les sonorités souhaitées ou d'ajuster les valeurs de réglage. Selon les fonctions sélectionnées, il se peut que vous deviez appuyer sur la touche pour commander la fonction en question.

13 **Commande [VOLUME]**

Permet de régler le volume d'ensemble en mode TransAcoustic ou Layer ainsi que le son émis via la prise [PHONES], la prise AUX OUT (Sortie auxiliaire), la borne [TO HOST] de la section USB ou la fonction Bluetooth.

(Uniquement sur les pianos à queue) Appuyez sur la commande pour activer ou désactiver le son de piano acoustique (page 17).

14 **Prises [R]/[L/L+R] de la section AUX OUT (Sortie auxiliaire)**

Permettent de connecter un périphérique audio externe et d'émettre le son de l'instrument à partir de l'appareil en question (page 51).

15 **Bornes [IN] (Entrée)/[OUT] (Sortie) de la section MIDI**

Permettent de raccorder un périphérique MIDI externe à l'instrument (page 53).

16 **Prise [DC IN 16V] (Prise d'entrée CC 16 V)**

(À l'intention des techniciens Yamaha qualifiés uniquement.) Permet de raccorder le cordon d'alimentation. La fiche est déjà raccordée lorsque l'instrument est livré.

17 **Prise [SENSOR] (Capteur)/Prise [MD/AMP]**

(À l'intention des techniciens Yamaha qualifiés uniquement.) Se connectent respectivement au capteur et à l'unité interne. Ces fiches sont déjà raccordées lorsque l'instrument est livré.

18 **Prise [AUX IN] (Entrée auxiliaire)**

Permet de connecter un périphérique audio tel qu'un lecteur de musique portable et d'en émettre le son en entrée sur l'instrument (page 52).

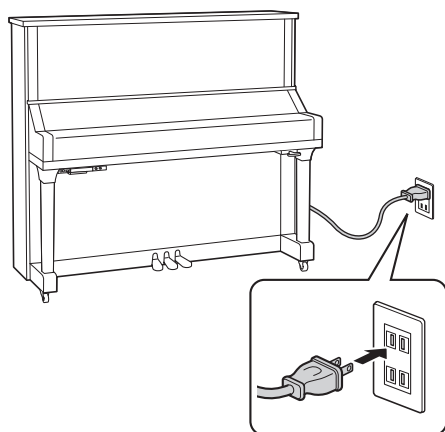
19 **Prise [TO HOST] (Vers hôte) de la section USB**

Permet de connecter l'instrument à un ordinateur ou à un périphérique intelligent (page 54).

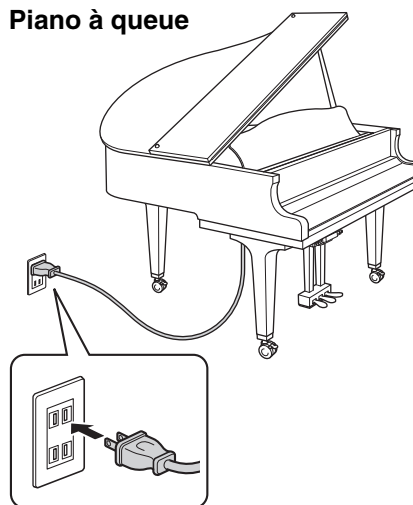
Mise sous/hors tension

1 Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur murale adaptée.

Piano droit



Piano à queue



La forme de la fiche et de la prise varie selon le pays.

AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation secteur fourni avec l'instrument. Si vous l'avez perdu ou qu'il est endommagé et doit être remplacé, contactez votre revendeur Yamaha. L'utilisation d'un cordon de remplacement inadéquat risque de provoquer un incendie ou une électrocution !

ATTENTION

Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise murale.

NOTE

- Pour déconnecter la fiche de la prise secteur, mettez d'abord l'instrument hors tension puis retirez la fiche.
- Lorsque vous n'utilisez pas le cordon d'alimentation, enrroulez-le à l'aide de l'attache.

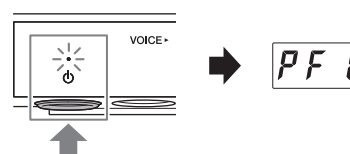
2 Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension.

Le voyant [⏻] (Veille/Marche) s'allume.

Pour mettre l'instrument hors tension, appuyez à nouveau sur l'interrupteur.

NOTE

Le son n'est pas correctement émis lorsqu'une touche est enfoncée à la mise sous tension. Ne touchez à aucune touche pendant la mise sous tension.



ATTENTION

Même lorsqu'il est hors tension, une faible quantité d'électricité circule toujours à l'intérieur de l'instrument. Si vous ne comptez vous servir de l'instrument pendant une période prolongée ou par temps d'orage, veuillez à débrancher la fiche de la prise murale.

Fonction Mise hors tension automatique

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Mise hors tension automatique, qui coupe automatiquement l'alimentation de l'appareil dès que celui-ci reste inactif pendant 30 minutes.

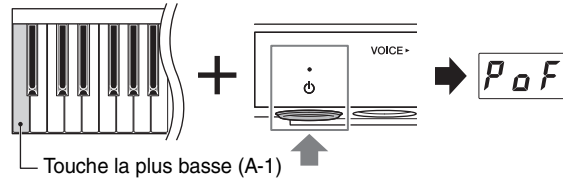
AVIS

Lorsque l'instrument est en cours de reproduction de morceau ou de communication avec d'autres périphériques, il ne peut pas être mis hors tension automatiquement. Prenez soin de mettre l'instrument hors tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/ Marche) lorsque vous ne l'utilisez pas.

Désactivation de la mise hors tension automatique

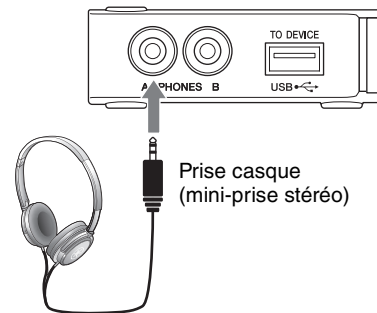
Mettez l'instrument sous tension tout en maintenant la touche la plus basse (A-1) enfoncée. Le message « PoF » apparaît à l'écran et l'instrument démarre en ayant la fonction Mise hors tension automatique désactivée.

Pour activer ou désactiver la fonction Mise hors tension automatique lorsque l'instrument est sous tension, reportez-vous à la page 47.



Utilisation du casque d'écoute

Connectez le casque à la prise [PHONES]. Dans la mesure où cet instrument est équipé de deux prises [PHONES], vous pouvez connecter deux casques. Si vous n'utilisez qu'un seul casque, vous pourrez brancher celui-ci dans l'une ou l'autre de ces prises. Même lorsque vous utilisez le casque d'écoute, vous bénéficiez d'un son naturel au réalisme exceptionnel, généré grâce aux technologies avancées de Yamaha telles que l'Échantillonnage binaural et l'Optimisateur stéréophonique. Pour plus de détails, reportez-vous à la section page 22.



⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas le casque d'écoute pendant une période prolongée et à un volume trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager votre ouïe de façon permanente.
- Prenez garde à ne pas vous prendre les pieds dans le cordon d'alimentation.

AVIS

Ne tirez pas sur le cordon du casque d'écoute et évitez d'exercer une force excessive sur la fiche. Cela pourrait endommager le casque et entraîner une dégradation du son.

NOTE

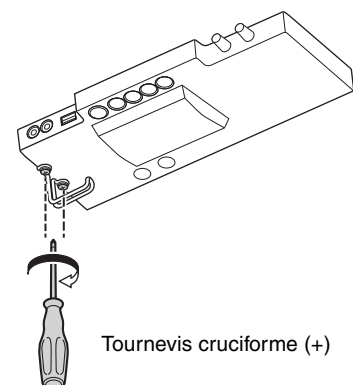
Lorsque vous branchez le casque, vous activez le mode Silent Piano (page 20). Si vous souhaitez jouer en mode TransAcoustic/Layer, déconnectez le casque.

■ Fixation du crochet de suspension de casque

Fixez le crochet de suspension de casque au bas de l'unité de commande à l'aide des deux vis fournies.

AVIS

N'accrochez rien d'autre que le casque au crochet de suspension, au risque d'endommager l'instrument ou le crochet.



Utilisation du système TransAcoustic™ Piano

Cet instrument peut être utilisé comme un piano acoustique normal mais vous pouvez également le faire fonctionner selon les trois modes décrits ci-dessous selon les besoins. Ces différents modes vous permettent d'utiliser diverses fonctions telles que la reproduction des sonorités prédéfinies intégrées à l'unité ou l'enregistrement de vos performances.

- **Mode TransAcoustic** : vous jouez en faisant retentir le son numérique via la résonance de la table d'harmonie du piano grâce à la technologie TransAcoustic (page 18).
- **Mode Layer (Couche)** : vous jouez en faisant retentir le son numérique ainsi que le son de piano acoustique (page 19).
- **Mode Silent Piano** : vous jouez en ayant le son assourdi et vous écoutez le son numérique via le casque (page 20).

Technologie TransAcoustic

Lorsque vous jouez au clavier sur un piano acoustique, les marteaux frappent les cordes et les vibrations ainsi produites sont alors transmises à la table d'harmonie pour l'émission de son. En revanche, sur ce piano TransAcoustic, le générateur de sons envoie les signaux audio vers un transducteur qui les convertit en vibrations qu'il transmet à la table d'harmonie. Le son qui résonne en provenance de la table d'harmonie est exactement comme le son produit sur les pianos acoustiques. La technologie TransAcoustic permet de régler le volume tout en maintenant la résonance naturelle profonde caractéristique des pianos acoustiques.

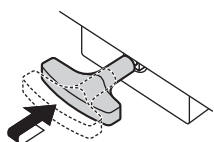
Utilisation de l'instrument en tant que piano acoustique

Pour jouer de l'instrument comme sur un piano acoustique normal, il est inutile de le mettre sous tension.

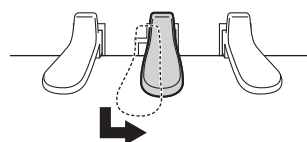
• Sur les pianos droits :

Mettez l'instrument hors tension et soulevez le levier du système silencieux pour le remettre en position arrière ou appuyez sur la pédale centrale afin de la faire glisser vers la droite, ce qui vous permet de jouer de l'instrument en tant que piano acoustique.

Avec la pédale de sostenuto



Sans la pédale de sostenuto

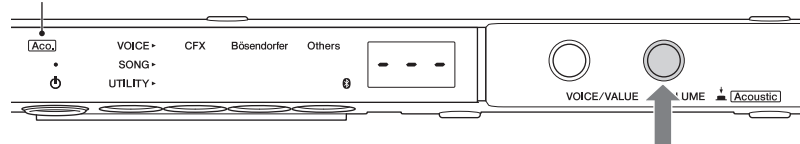


• Sur les pianos à queue :

Vous pouvez changer de mode de jeu et passer au piano acoustique lorsque l'instrument est sous tension. Appuyez sur la commande [VOLUME] afin que le voyant [Aco.] s'allume et que vous puissiez jouer sur l'instrument en tant que piano acoustique. Lorsque la commande est enfoncée, la sonorité est définie automatiquement sur « --- » (Désactivation).

Appuyez sur la commande [VOLUME] pour faire repasser l'instrument en mode TransAcoustic.

Le voyant s'allume



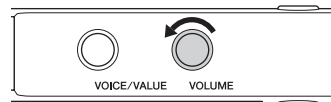
NOTE

Si vous sélectionnez un réglage de sonorité autre que « --- » (Désactivation) les voyants [Aco.] et [TA] s'allumeront pour indiquer que l'instrument est en mode Layer (page 19).

Reproduction avec son numérique (Mode TransAcoustic)

Vous pouvez jouer de l'instrument en faisant retentir le son numérique via la résonance de la table d'harmonie du piano grâce à la technologie TransAcoustic. Le son de piano acoustique ne retentit pas.

- 1** Faites tourner la commande [VOLUME] sur la position située à l'extrême gauche pour régler le volume sur le niveau minimum.

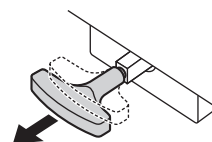


- 2** Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension.

- 3** Arrêtez le son de piano acoustique en exécutant l'une des opérations décrites ci-après.

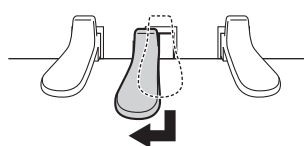
Sur les pianos droits équipés d'une pédale de sostenuto

- Tirez le levier du système silencieux vers vous jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et ressentiez la mise en place du mécanisme.



Sur les pianos droits non équipés d'une pédale de sostenuto

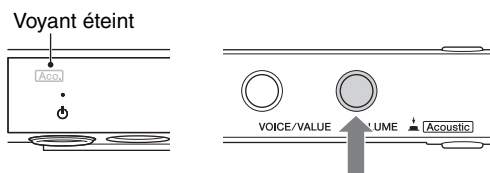
- Appuyez sur la pédale centrale et faites-la glisser vers la gauche.



Sur les pianos à queue

- Vérifiez que le voyant [Aco.] est éteint.

Si le voyant est allumé, appuyez sur la commande [VOLUME] pour l'éteindre.



- 4** Faites tourner la commande [VOLUME] légèrement vers la droite et vérifiez que le voyant [TA] s'allume.

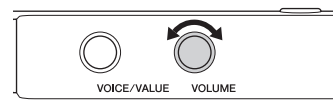
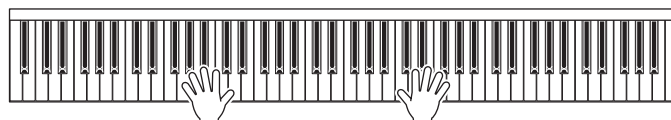
NOTE

Lorsque le volume est réglé sur le niveau minimum et que la sonorité est définie sur « --- » (Désactivation ; page 21), le voyant [TA] ne s'allume pas. Il en est de même lorsque le casque est branché.



- 5** Tout en jouant au clavier, réglez le niveau de volume en faisant tourner la commande [VOLUME].

La rotation vers la droite augmente le volume sonore tandis que la rotation vers la gauche diminue celui-ci.



NOTE

Le son physique du mécanisme de clavier demeure inchangé même lorsque vous jouez en mode TransAcoustic.

Superposition du son numérique et du son de piano acoustique (Mode Layer)

Vous pouvez reproduire simultanément le son de piano acoustique et le son numérique en couche pendant que vous jouez au clavier.

Cette opération est identique à celle du mode TransAcoustic, à la différence près que l'étape 3 n'est pas nécessaire dans ce cas.

Sur les pianos droits, vérifiez que le levier du système silencieux ou la pédale centrale est sur la position correspondant à l'émission du son de piano acoustique (page 17).

Sur les pianos à queue, appuyez sur la commande [VOLUME] pour allumer le voyant [Aco.] (page 17), puis faites tourner la commande [VOICE/VALUE] afin de sélectionner un réglage de sonorité différent de « --- » (Désactivation ; page 21).

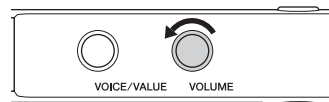
NOTE

- Cet instrument a été réglé avec précision avant sa livraison. Cependant, il peut progressivement se désaccorder en fonction de conditions telles que la température et l'humidité. Lorsque vous détectez une différence entre la hauteur de ton du son numérique et celle du son acoustique, ajustez le mécanisme de piano en conséquence ou paramétrez correctement Master Tune (Accord principal) dans les réglages des fonctions (page 41). Pour procéder à l'accordage de l'instrument, adressez-vous à un accordeur professionnel.
- Le volume du son de piano acoustique ne peut pas être réglé à l'aide de la commande [VOLUME].
- Lorsque la sonorité est réglée sur « --- » (Désactivation ; page 21), vous pouvez reproduire uniquement le son de piano acoustique. Le son numérique n'est pas émis. Ce réglage de sonorité est utile lorsque vous voulez jouer en vous synchronisant sur le son du métronome mais en utilisant uniquement le son de piano acoustique.

Reproduction avec le son assourdi (mode Silent Piano)

Vous pouvez jouer de l'instrument en ayant le son assourdi et écouter le son numérique via le casque. Le son n'est pas émis à partir du piano. Le mouvement des touches est détecté par les capteurs optiques et transmis au générateur de sons, puis le son retentit depuis le casque.

- 1** Faites tourner la commande [VOLUME] sur la position située à l'extrême gauche pour régler le volume sur le niveau minimum.

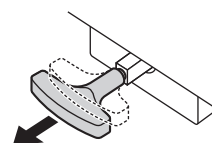


- 2** Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension.

- 3** Arrêtez le son de piano acoustique en exécutant l'une des opérations décrites ci-après.

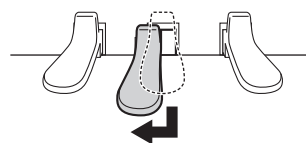
Sur les pianos droits équipés d'une pédale de sostenuto

- Tirez le levier du système silencieux vers vous jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et ressentiez la mise en place du mécanisme.



Sur les pianos droits non équipés d'une pédale de sostenuto

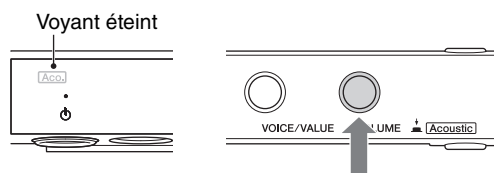
- Appuyez sur la pédale centrale et faites-la glisser vers la gauche.



Sur les pianos à queue

- Vérifiez que le voyant [Aco.] est éteint.

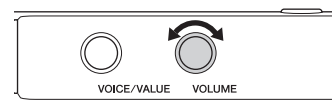
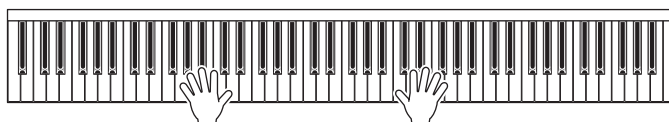
Si le voyant est allumé, appuyez sur la commande [VOLUME] pour l'éteindre.



- 4** Branchez le casque d'écoute dans la prise [PHONES] (page 16).

- 5** Tout en jouant au clavier, réglez le niveau de volume en faisant tourner la commande [VOLUME].

La rotation vers la droite augmente le volume sonore tandis que la rotation vers la gauche diminue celui-ci.



NOTE

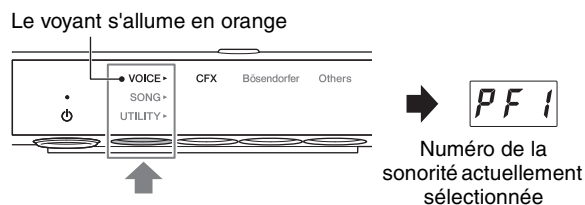
Le son physique du mécanisme de clavier demeure inchangé même lorsque vous jouez en mode Silent Piano.

Sélection de sonorité

Cet instrument vous permet de sélectionner et de reproduire les différentes sonorités prédéfinies intégrées à partir du clavier. À la mise sous tension de l'instrument, la sonorité Piano à queue CFX est toujours sélectionnée par défaut. Pour les sonorités disponibles, reportez-vous à la « Liste des sonorités » figurant à la page 22.

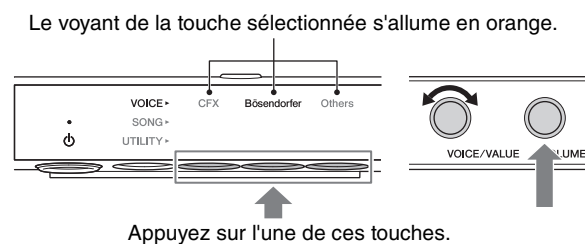
1 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [VOICE] s'allume en orange.

Le numéro de la sonorité actuellement sélectionnée s'affiche à l'écran.



2 Utilisez la commande [VOICE/VALUE] ou l'une des touches 1 – 3 pour sélectionner la sonorité souhaitée.

La sonorité sélectionnée peut être vérifiée par l'état du voyant et sur l'écran.



• Commande [VOICE/VALUE]

Faites tourner la commande pas à pas pour changer de sonorité en passant à la sonorité suivante ou précédente selon l'ordre indiqué dans la Liste des sonorités. Appuyez sur cette commande pour sélectionner instantanément la sonorité CFX Grand (PF1).

• Touche 1 [CFX]

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la sonorité CFX Grand (PF1).

• Touche 2 [Bösendorfer]

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la sonorité Bösendorfer Imperial (PF2).

• Touche 3 [Others] (Autres)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la première sonorité de chaque catégorie dans l'ordre suivant : (PF3, EP1, HS1, Or1, Pd1, Ly1).

Lorsque l'instrument est sous tension, la sonorité sélectionnée à l'aide de la touche 3 [Others] est conservée. Appuyez sur la touche 3 [Others] pour appeler instantanément la dernière sonorité sélectionnée. Lorsque l'alimentation est désactivée, la sonorité correspondant à la touche 3 est réinitialisée sur la sonorité Upright Piano (PF3).

• Commande [VOLUME]

Appuyez sur cette touche pour sélectionner « --- » (Désactivation). When this Voice is selected, digital sounds are not emitted when playing the keyboard. Cette sonorité peut être utilisée lorsque vous jouez en émettant un son de piano acoustique tout en utilisant le métronome ou la fonction d'enregistrement (mode Layer).

Le réglage « --- » peut aussi être sélectionné en faisant tourner la commande [VOICE/VALUE].

NOTE

Sur les pianos à queue, le réglage « --- » ne peut être sélectionné que lorsque le voyant [Aco.] est allumé.

NOTE

- Pour vous familiariser avec les caractéristiques des différentes sonorités, écoutez les morceaux de démonstration correspondants à chacune d'elles (page 23).
- Vous pouvez modifier les divers réglages tels que les effets sonores, la sensibilité au toucher ou l'accord dans les réglages de fonctions (page 37).
- Tout changement de sonorité effectué en appuyant sur le clavier peut provoquer une modification de volume importante et soudaine.

Liste des sonorités

Touche	Écran	Nom de sonorité	Touche	Écran	Nom de sonorité	
1	PF 1	Piano à queue CFX binaural	3	Or 1	Orgue principal	
		Piano à queue CFX				
2	PF 2	Bösendorfer impérial			Or 2	Organ Tutti
3	PF 3	Piano droit			Or 3	Orgue jazz
	PF 4	Piano à queue pop			Pd 1	Cordes
	PF 5	Piano à queue ballades			Pd 2	Chœur
	EP 1	Piano électrique de scène			Pd 3	Pad de synthèse
	EP 2	Piano électrique DX			LY 1	Piano et Cordes
	EP 3	Piano électrique d'époque			LY 2	Piano et Pad
	HS 1	Clavecin 8'	LY 3	Piano et Piano électrique DX		
	HS 2	Clavecin 8'+4'	-	- - -	Désactivation	
	HS 3	Célesta				

NOTE

- Pour plus de détails sur les différentes sonorités, consultez la page 64.
- Pour sélectionner le réglage « --- » (Désactivation), appuyez sur la commande [VOLUME] ou tournez la commande [VOICE/VALUE]. Les touches 1 – 3 ne peuvent pas servir à le sélectionner.

■ Reproduction de la sensation naturelle de la distance du son (même en utilisant le casque d'écoute) — fonctions Binaural Sampling et Stereophonic Optimizer

Cet instrument est doté de deux technologies avancées qui vous permettent d'obtenir un son d'un réalisme naturel exceptionnel, même via le casque d'écoute. Ces fonctions peuvent être activées ou désactivées selon les besoins (page 44).

Binaural Sampling (sonorité Piano à queue CFX uniquement)

Binaural Sampling est une méthode faisant appel à deux microphones spéciaux réglés sur la position de l'écouteur d'un interprète qui capte le son d'un piano tel qu'il retentit. L'audition du son augmenté de cet effet via un casque d'écoute vous donne l'impression d'être immergé dans le son, comme si celui-ci émanait réellement du piano. Lorsque la sonorité Piano à queue CFX est sélectionnée, un son échantillonné binaural est émis.

Stereophonic Optimizer (sonorités de piano autres que Piano à queue CFX)

Stereophonic Optimizer (Optimisateur stéréophonique) est un effet qui reproduit la distance naturelle du son, tout comme l'effet Binaural Sampling, même dans le cas où le son est émis via le casque d'écoute. Si une sonorité de piano autre que Piano à queue CFX (page 64) est sélectionnée, l'effet Stereophonic Optimizer sera activé.

Reproduction et enregistrement de morceaux

Les morceaux prédéfinis, vos performances enregistrées ainsi que les morceaux disponibles dans le commerce sont appelés « morceaux » dans le présent manuel. Cet instrument peut reproduire ou enregistrer des morceaux MIDI et des morceaux audio.

Format de morceau disponible

Morceaux		Formats de données	Extension
Morceaux MIDI	Un morceau MIDI contient les données enregistrées de votre performance au clavier, telles que la force de frappe et la vélocité de votre jeu. Il ne s'agit pas de l'enregistrement du son réel. Le son qui retentit est émis par le générateur de sons sur la base des informations fournies par votre performance. Un morceau MIDI utilise peu de capacité mémoire par rapport à un morceau audio, et vous pouvez facilement en modifier les aspects liés au son, tels que les sonorités utilisées, etc.).	Format SMF 0 Format Standard MIDI File (Fichier MIDI standard) de type 0 pour la reproduction et l'enregistrement. Les morceaux MIDI enregistrés sur cet instrument sont enregistrés dans ce format. Format SMF 1 Format Standard MIDI File de type 1 pour la reproduction uniquement.	.MID
Morceaux audio	Un morceau audio est un enregistrement du son tel que reproduit. Ces données sont enregistrées de la même manière que sur un enregistreur vocal ou à cassettes, etc. et peuvent être reproduites sur un lecteur de musique portable, ou tout autre dispositif similaire, ce qui vous permet de faire écouter facilement vos performances à d'autres personnes.	.WAV Format de fichier audio couramment utilisé sur les ordinateurs. Cet instrument peut reproduire des fichiers WAV stéréo de 44,1 kHz/16 bits). Les morceaux audio enregistrés sur cet instrument sont sauvegardés dans ce format.	.WAV

Reproduction de morceaux

Morceaux reproductibles (Catégorie de morceaux)

Catégorie de morceaux		Numéro de morceau	Description	
<i>d.</i>	Morceau de démonstration de sonorité (MIDI)	d.01 – d.20	Morceaux de démonstration des différentes sonorités (page 66) disponibles sur cet instrument.	
<i>P.</i>	Morceau prédéfini (MIDI)	P.01 – P.50	50 morceaux classiques de piano prédéfinis (page 66) sauvegardés sur cet instrument. Ces morceaux correspondent aux partitions regroupés dans le livret « 50 Classical Music Masterpieces » fourni avec l'instrument.	
<i>A.</i>	Lecteur flash USB*	Morceau utilisateur (Audio)	A.00 – A.99	Morceaux audio enregistrés sur cet instrument et enregistrés sur un lecteur flash USB (page 27).
<i>C.</i>		Morceau externe (Audio)**	C.00 – C.99, 100 – 399	Morceaux audio externes disponibles dans le commerce ou enregistrés sur un ordinateur ou autre appareil similaire et sauvegardés sur un lecteur flash USB.
<i>S.</i>		Morceau utilisateur (MIDI)	S.00 – S.99	Morceaux MIDI enregistrés sur cet instrument et sauvegardés sur un lecteur flash USB (page 27).
<i>F.</i>		Morceau externe (MIDI)**	F.00 – F.99, 100 – 399	Morceaux MIDI externes disponibles dans le commerce ou enregistrés sur un ordinateur ou autre appareil similaire et sauvegardés sur un lecteur flash USB.
<i>U.</i>	Mémoire interne	Morceau utilisateur (MIDI)	U.01 – U.10	Morceaux MIDI enregistrés dans la mémoire interne de l'instrument (page 27).
<i>L.</i>		Morceau externe (MIDI)**	L.01 – L.99	Morceaux MIDI externes (disponibles dans le commerce ou enregistrés sur un ordinateur ou autre appareil similaire) transférés depuis un ordinateur vers cet instrument.

* Les catégories de morceau spécifiques au lecteur flash USB s'affichent uniquement lorsque le lecteur flash USB est connecté.

** Les catégories de morceaux externes s'affichent uniquement lorsque ces données sont disponibles.

Pour plus d'informations sur l'ordre de reproduction des fichiers de morceau sur le lecteur flash USB, reportez-vous à la page 68.

NOTE

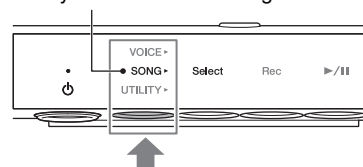
- Les morceaux enregistrés sur cet instrument sont appelés « morceaux utilisateur » alors que les morceaux créés par d'autres méthodes ou sur d'autres périphériques sont appelés des « morceaux externes ». Lorsque vous sauvegardez un morceau sur un lecteur flash USB, le dossier « USER FILES » est automatiquement créé et le morceau utilisateur qui en résulte est stocké dans ce dossier. Les morceaux stockés dans le dossier « USER FILES » sont traités en tant que morceaux utilisateur alors que les morceaux enregistrés dans un autre dossier sont considérés comme des morceaux externes.
- Vous pouvez également reproduire le logiciel de musique pour le Disklavier acheté sur le site Web « Yamaha MusicSoft ». Pour plus d'informations, consultez le site Web suivant :
Yamaha MusicSoft : <http://www.yamahamusicsoft.com/>

1 (Uniquement lorsque vous reproduisez le morceau stocké sur un lecteur flash USB) **Branchez le lecteur flash USB à la borne [TO DEVICE] de la section USB située à l'avant de l'unité de commande.**

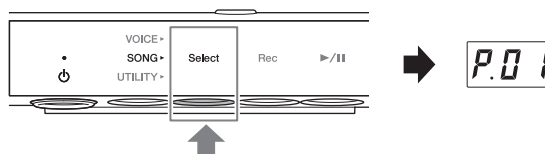
Avant d'utiliser un lecteur flash USB, reportez-vous à la section « Connexion de périphériques USB » à la page 49.

2 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [SONG] s'allume en orange.

Le voyant s'allume en orange



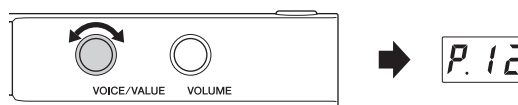
3 Appuyez sur la touche 1 [Select] (Sélection) à plusieurs reprises pour sélectionner la catégorie de morceaux souhaitée (page 23).



NOTE

La catégorie (L.) des morceaux externes stockés dans la mémoire interne ne peut pas être sélectionnée par le biais de l'opération ci-dessus. Sélectionnez d'abord la catégorie (U.) des morceaux utilisateur au sein de la mémoire interne, puis passez à l'étape 4. La catégorie en question s'affiche entre les morceaux « U.10 » et « U.rd ».

4 Faites tourner la commande [VOICE/VALUE] pour sélectionner le morceau souhaité.



Lorsque vous appelez l'un des écrans suivants, tous les morceaux de la catégorie sont reproduits en continu jusqu'à ce que vous arrêtez la reproduction. Si vous appelez d'autres écrans, le morceau sélectionné sera reproduit et la reproduction s'arrêtera automatiquement à la fin du morceau.

- *rd (Reproduction aléatoire)Reproduction continue de tous les morceaux de la catégorie sélectionnée dans un ordre aléatoire.
- *AL (Reproduction répétée de tout)...Reproduction continue de tous les morceaux de la catégorie sélectionnée par ordre de numéro.

L'astérisque (*) indique une catégorie de morceaux. Par exemple, sélectionnez « P.rd » pour reproduire tous les morceaux prédéfinis dans un ordre aléatoire.

NOTE

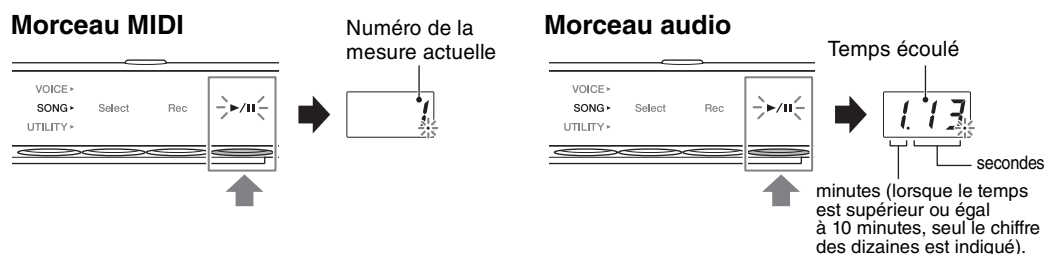
- Appuyez sur la commande [VOICE/VALUE] pour sélectionner le premier morceau de la catégorie de morceaux sélectionnée.
- La reproduction continue n'est pas disponible pour les morceaux de démonstration.
- Lorsque l'élément « U.rd » ou « U.AL » est sélectionné, les morceaux externes conservés dans la mémoire interne sont également reproduits au même titre que les morceaux utilisateur.

5 Appuyez sur la touche 3 [▶/||] (Reproduction/Pause) pour démarrer la reproduction.

Le voyant [▶/||] (Reproduction/Pause) s'allume et la position actuelle (numéro de mesure ou temps écoulé) apparaît à l'écran.

Le point situé en bas à droite de l'écran clignote au tempo du morceau MIDI (ou au tempo du métronome lors de la reproduction d'un morceau audio).

Pour les opérations en cours de reproduction, reportez-vous à la section suivante.

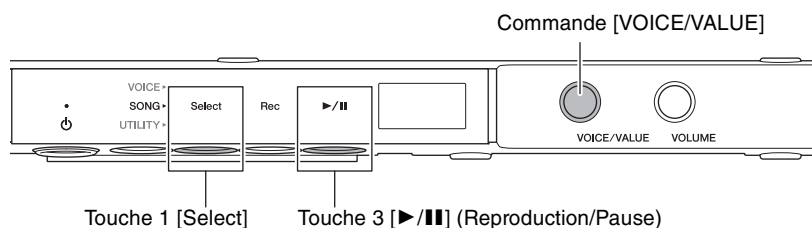


NOTE

La position en cours ne s'affiche pas lors de la reproduction des morceaux de démonstration.

■ Opérations effectuées en cours de reproduction

La reproduction se poursuit même lorsque vous modifiez le menu (VOICE/SONG/UTILITY) pendant l'exécution du morceau. Les opérations suivantes sont disponibles uniquement lorsque le réglage SONG est sélectionné.



• Pause

Pendant la reproduction, appuyez sur la touche 3 [▶/||] (Reproduction/Pause) pour mettre la reproduction en pause. L'écran doit être en pause également et le voyant [▶/||] (Reproduction/Pause) clignote. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la reproduction du morceau à partir de la position actuelle.

• Arrêt

Pendant la reproduction, appuyez sur la touche 1 [Select] pour arrêter la reproduction. La reproduction s'arrête automatiquement à la fin du morceau actuel.

Lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche 3 [▶/||] (Reproduction/Pause) pour reproduire le morceau, celui-ci s'exécute depuis le début.

• Rembobinage/Avance rapide

Que ce soit durant la reproduction ou la pause, vous pouvez faire tourner la commande [VOICE/VALUE]. Tournez la commande vers la gauche pour le rembobinage et vers la droite pour l'avance rapide.

Les morceaux MIDI avancent ou reculent d'une mesure à la fois et les morceaux audio d'une seconde à la fois.

NOTE

Les opérations de rembobinage et d'avance rapide ne sont pas disponibles pour les morceaux de démonstration.

• Retour en début de morceau

Pendant la reproduction, appuyez sur la commande [VOICE/VALUE] pour revenir en début de morceau.

NOTE

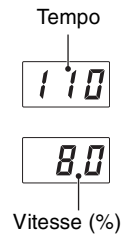
Pendant la reproduction d'un morceau de démonstration, cette opération sélectionne le morceau de démonstration « d.01 ».

• Réglage du tempo de la reproduction

Vous pouvez modifier le tempo du morceau MIDI ou la vitesse du morceau audio pendant la reproduction. Le tempo de morceau se règle de la même manière que le tempo de métronome. Pour plus de détails, reportez-vous à la section page 34.

Morceaux MIDI : le tempo peut être réglé entre 5 et 500 temps par minute. Il peut également être ajusté lorsque le morceau est en pause. Lorsque le morceau est à l'arrêt, le tempo est réinitialisé sur son réglage par défaut.

Morceaux audio : comparée à une vitesse initiale de 100 %, la vitesse est réglable sur une valeur comprise entre 75 % et 125 %. La valeur du réglage est maintenu jusqu'à ce qu'un autre morceau est sélectionné.



NOTE

- Pour les morceaux MIDI qui subissent des changements de tempo en milieu de morceau, la modification du tempo n'affecte que de manière relative le tempo de l'ensemble du morceau. Par exemple, un morceau initialement réglé sur un tempo de 100 qui passe à 120 en cours de reproduction verra son tempo progresser à 110 en début de morceau (accélération de 10 %) et à 132 en milieu de morceau (accélération de 10 %).
- Lorsque le tempo du morceau MIDI change, le tempo de métronome est également modifié au même rythme. La vitesse du morceau audio n'affecte pas le tempo du métronome.
- Lorsque le morceau audio est en pause et le métronome en cours de reproduction, cette opération modifie uniquement le tempo du métronome et la vitesse du morceau audio reste inchangée.

Enregistrement des performances

Vous pouvez enregistrer votre performance sur l'instrument en tant que morceau MIDI (format SMF 0) ou morceau audio (format WAV). Il est possible de stocker un total de 10 morceaux MIDI (au maximum 500 Ko par morceau) dans la mémoire interne et jusqu'à 100 morceaux sur un lecteur flash USB. Vous avez la possibilité de sauvegarder quelque 100 morceaux audio sur un lecteur flash USB (80 minutes par morceau au maximum).

Lorsqu'il est enregistré sur un lecteur flash USB, un morceau MIDI est nommé « USERSONG ** .MID » (** : 00 – 99) et un morceau audio « AUDIOSONG ** .WAV », et il est alors sauvegardé dans le dossier « USER FILES ».

NOTE

- Vous ne pouvez pas lancer l'enregistrement pendant la reproduction de morceau. Assurez-vous d'arrêter la reproduction au préalable.
- Le son de piano acoustique ne peut pas être enregistré. En mode Layer (page 19), seul le son numérique est enregistré.
- Lorsque la sonorité est réglée sur « --- » (Désactivation), elle est enregistrée avec la sonorité Piano à queue CFX Voice en mode d'enregistrement MIDI, alors qu'aucun son n'est stocké au titre de l'enregistrement audio.

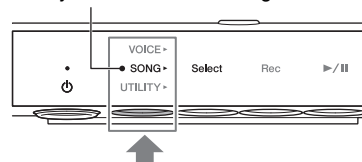
- 1** (Uniquement lorsque vous sauvegardez un morceau sur un lecteur flash USB)
 Branchez un lecteur flash USB à la borne [TO DEVICE] de la section USB située à l'avant de l'unité de commande.

Avant d'utiliser un lecteur flash USB, reportez-vous à la section « Connexion de périphériques USB » à la page 49.

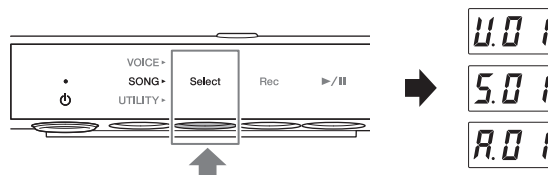
- 2** Effectuez les réglages nécessaires tels que la sélection d'une sonorité (page 21).

- 3** Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [SONG] s'allume en orange.

Le voyant s'allume en orange

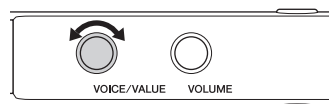


- 4** Appuyez sur la touche 1 [Select] pour sélectionner le format d'enregistrement (la catégorie de morceaux).



- Pour l'enregistrement MIDI dans la mémoire interneU. (U.01 – U.10)
- Pour l'enregistrement MIDI sur un lecteur flash USBS. (S.00 – S.99)
- Pour l'enregistrement audio sur un lecteur flash USBA. (A.00 – A.99)

5 Faites tourner la commande [VOICE/VALUE] afin de sélectionner le numéro de morceau pour les besoins de l'enregistrement.



- Lorsque le morceau sélectionné contient des données déjà enregistrées :

Vous pouvez vous en rendre compte en vérifiant l'écran.

Lorsque le morceau comporte des données : Lorsque le morceau ne contient pas de données :



Les trois points s'allument.



Seul le point situé à l'extrême gauche s'allume.

AVIS

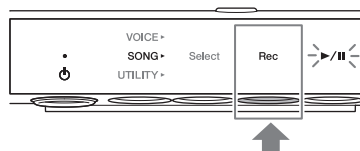
Lorsque le morceau sélectionné contient des données, n'oubliez pas que tout enregistrement de nouvelles données efface les données existantes.

Pour jouer en mesure avec le son du métronome, activez le métronome à ce stade.

NOTE

Le son émis par le métronome ne sera pas enregistré.

6 Appuyez sur la touche 2 [Rec] (Enregistrement) pour mettre l'enregistrement en mode d'attente.



Le voyant [Rec] s'allume en rouge et le voyant [▶/||] (Reproduction/Pause) clignote en orange.

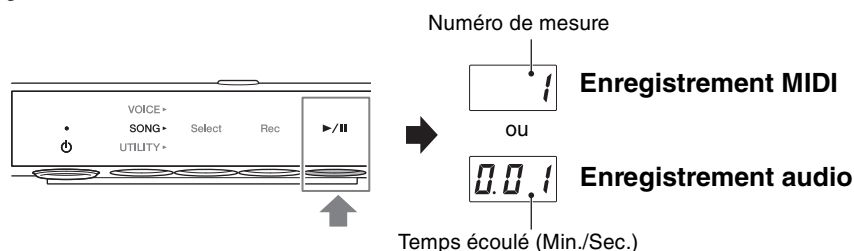
NOTE

- Pour annuler le mode d'attente d'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche 2 [Rec].
- Lorsqu'un message « EnP » ou « FUL » apparaît à l'écran, cela signifie que la capacité de la mémoire interne ou du lecteur flash USB est presque pleine. Nous vous recommandons de supprimer d'abord tous les morceaux utilisateur inutiles (page 31) pour garantir une capacité de mémoire suffisante. Si le message « Enp » s'affiche, vous pourrez lancer l'enregistrement, mais les données de performance ne seront pas nécessairement correctement enregistrées ou l'enregistrement pourra s'arrêter automatiquement. Si le message « FUL » s'affiche, vous ne pourrez pas lancer l'enregistrement.

7 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.

Lorsque vous voulez enregistrer une section vide en début de morceau, appuyez sur la touche 3 [▶/||] (Reproduction/Pause) pour débiter l'enregistrement.

Le voyant [▶/||] s'allume et la position actuelle (numéro de mesure ou temps écoulé) s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.



Min. : indique les minutes. Lorsque le temps est supérieur ou égal à 10 minutes, seul le chiffre des dizaines est affiché.
Sec. : indique les secondes.

AVIS

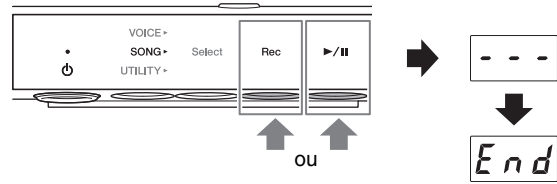
Le message « FUL » qui apparaît à l'écran pendant ou après l'enregistrement indique que la capacité de la mémoire interne ou du lecteur flash USB est devenue saturée, ce qui signifie que l'ensemble des données ou une partie d'entre celles-ci ne seront pas sauvegardées. Nous vous recommandons de supprimer d'abord tous les morceaux utilisateur inutiles (page 31) pour garantir une capacité de mémoire suffisante.

NOTE

Dans le cas d'un enregistrement audio, il est également possible d'enregistrer l'entrée audio provenant d'un dispositif externe tel qu'un ordinateur ou un périphérique intelligent connecté via la prise [AUX IN], la borne [TO HOST] de la section USB, l'adaptateur LAN sans fil ou Bluetooth. Pour la connexion à ces dispositifs, reportez-vous à la page 51.

8 Une fois votre performance terminée, appuyez sur la touche 2 [Rec] ou sur la touche 3 [▶/||] (Reproduction/Pause) pour arrêter l'enregistrement.

Des tirets apparaissent successivement à l'écran pour indiquer que les données enregistrées sont en cours de sauvegarde. Une fois les données sauvegardées, un message « End » (Fin) s'affiche et le numéro de morceau enregistré apparaît. Appuyez sur la touche 3 [▶/||] (Reproduction/Pause) pour reproduire le morceau enregistré.



AVIS

Ne mettez jamais l'instrument hors tension lorsque des tirets apparaissent successivement à l'écran. Vous risqueriez de corrompre les données ou d'endommager la mémoire interne ou le lecteur flash USB.

NOTE

- Si vous arrêtez l'enregistrement sans jouer au clavier, les données de morceau sélectionnées pour l'enregistrement MIDI seront supprimées et un morceau vide (silencieux) sera sauvegardé au titre de l'enregistrement audio.
- Le morceau utilisateur enregistré dans la mémoire interne peut être copié sur un lecteur flash USB (page 30).

Gestion des fichiers de morceaux utilisateur

Vous pouvez copier le morceau utilisateur sauvegardé dans la mémoire interne sur un lecteur flash USB. Vous avez également la possibilité de supprimer les morceaux utilisateur enregistrés dans la mémoire interne ou sur un lecteur flash USB.

NOTE

- Avant d'utiliser un lecteur flash USB, reportez-vous à la section « Connexion de périphériques USB » à la page 49.
- Si un morceau est en cours d'enregistrement, de reproduction ou en pause, vous ne pourrez pas lancer ces opérations. Par conséquent, veuillez arrêter le morceau au préalable.

■ Copie des morceaux utilisateur dans la mémoire interne sur un lecteur flash USB

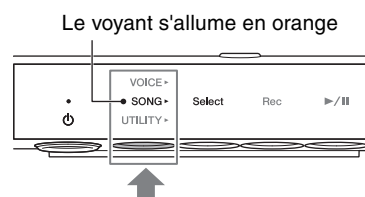
Vous pouvez copier le morceau utilisateur sauvegardé dans la mémoire interne sur le lecteur flash USB connecté. Nous vous recommandons de copier le morceau le plus important sur le lecteur flash USB. Le morceau copié est sauvegardé au format SMF 0 dans le dossier « USER FILES » du lecteur flash USB, et le fichier en question se voit automatiquement attribuer un nom de type « USERSONG**.MID » (** : chiffres).

NOTE

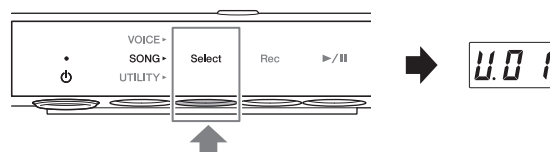
Les morceaux de démonstration et les morceaux prédéfinis ne peuvent pas être copiés.

1 Branchez un lecteur flash USB à la borne [TO DEVICE] de la section USB située à l'avant de l'unité de commande.

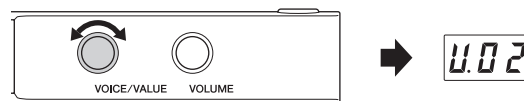
2 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [SONG] s'allume en orange.



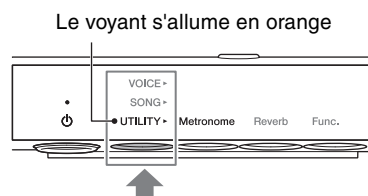
3 Appuyez sur la touche 1 [Select] pour sélectionner la catégorie de morceaux « U. » (Morceau utilisateur).



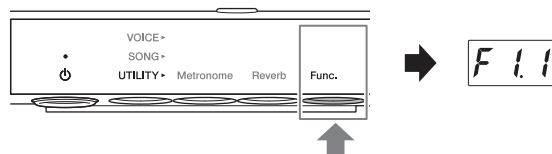
4 Faites tourner la commande [VOICE/VALUE] afin de sélectionner le numéro de morceau (U.01 – U.10) à copier.



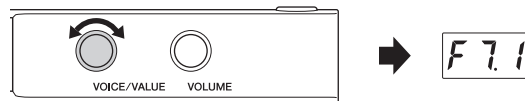
5 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.



6 Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour saisir les réglages de fonctions.

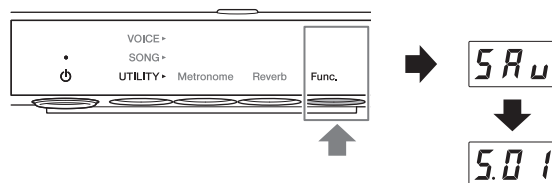


7 Tournez la commande [VOICE/VALUE] pour sélectionner « F7.1 ».



8 Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour afficher l'élément « SA v » à l'écran.

Le morceau MIDI stocké sur le lecteur flash USB ne contenant pas de données et portant le plus petit numéro est automatiquement sélectionné en tant que destination de copie et le numéro en question s'affiche à l'écran.

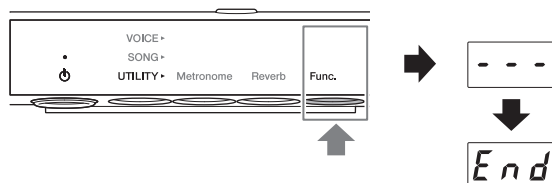


NOTE

- Pour annuler l'opération de copie, appuyez sur n'importe quelle touche autre que la touche 3 tandis que le numéro de morceau s'affiche.
- S'il n'existe aucun numéro de morceau MIDI vide sur le lecteur flash USB, l'élément « FUL » s'affichera à l'écran et l'opération de copie ne pourra pas s'exécuter. Supprimez tous les morceaux utilisateur inutiles (page 31), puis exécutez l'opération de copie à nouveau.

9 Appuyez sur la touche 3 [Func.] une nouvelle fois pour lancer la copie.

Des tirets apparaissent successivement à l'écran, indiquant que l'opération de copie est en cours. Une fois l'opération terminée, l'élément « End » s'affiche à l'écran.



AVIS

Ne mettez jamais l'instrument hors tension lorsque des tirets apparaissent successivement à l'écran. Vous risqueriez de corrompre les données ou d'endommager la mémoire interne ou le lecteur flash USB.

■ Suppression de morceaux utilisateur

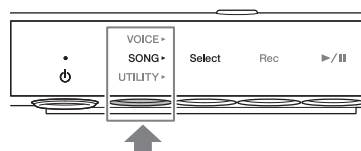
Vous avez la possibilité de supprimer les morceaux utilisateur enregistrés dans la mémoire interne ou sur le lecteur flash USB.

NOTE

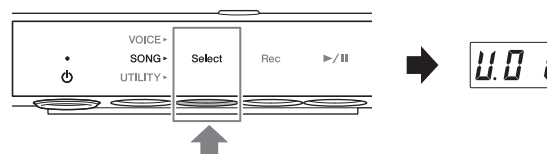
Les morceaux autres que les morceaux utilisateur ne peuvent pas être supprimés.

1 Branchez un lecteur flash USB à la borne [TO DEVICE] de la section USB située à l'avant de l'unité de commande.

2 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [SONG] s'allume en orange.

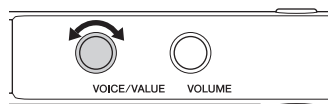


3 Appuyez sur la touche 1 [Select] pour sélectionner la catégorie du morceau à supprimer.

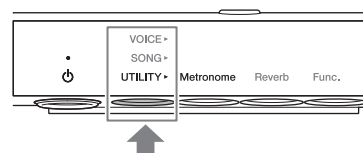


- U. (U.01 – U.10).....Morceaux utilisateur stockés dans la mémoire interne (MIDI)
- S. (S.00 – S.99)Morceaux utilisateur stockés sur un lecteur flash USB (MIDI)
- A. (A.00 – A.99)Morceaux utilisateur stockés sur un lecteur flash USB (audio)

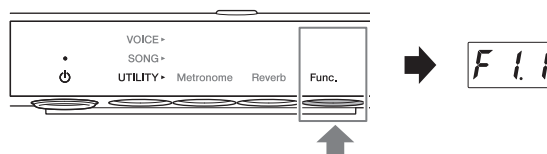
4 Faites tourner la commande [VOICE/VALUE] pour sélectionner le numéro du morceau à supprimer.



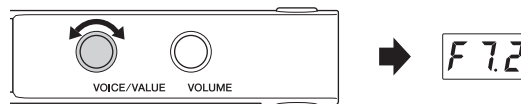
5 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.



6 Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour saisir les réglages de fonctions.



7 Tournez la commande [VOICE/VALUE] pour sélectionner « F7.2 ».

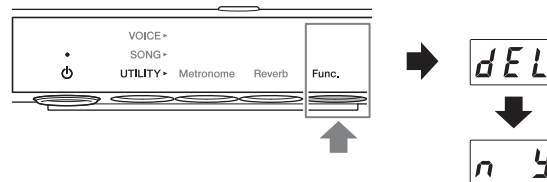


8 Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour afficher l'élément « dEL » à l'écran.

Après cela, l'élément « n y » apparaît à l'écran.

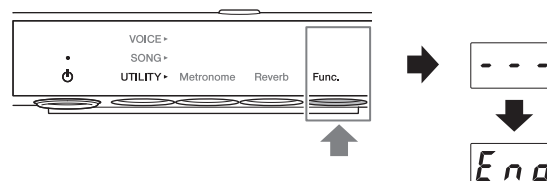
NOTE

Pour annuler l'opération de copie, appuyez sur n'importe quelle touche autre que la touche 3 [Func.] lors de l'affichage de l'élément « n y ».



9 Appuyez sur la touche 3 [Func.] une nouvelle fois pour lancer la suppression.

Des tirets apparaissent successivement à l'écran, indiquant que l'opération de suppression est en cours. Une fois l'opération terminée, l'élément « End » s'affiche à l'écran.



AVIS

Ne mettez jamais l'instrument hors tension lorsque des tirets apparaissent successivement à l'écran. Vous risqueriez de corrompre les données ou d'endommager la mémoire interne ou le lecteur flash USB.

Utilisation des fonctions pratiques (UTILITY)

Cette section contient des opérations liées au mode UTILITY, qui vous permet d'appliquer l'effet de réverbération, d'utiliser le métronome ainsi que d'autres fonctions pratiques.

Utilisation du métronome

L'instrument possède un métronome intégré qui vous aide à vous exercer à jouer en rythme avec le tempo.

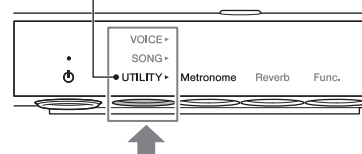
NOTE

- Lorsqu'un morceau MIDI (page 23) est reproduit, le métronome s'exécute selon le tempo et le type de mesure du morceau en question.
- Le tempo et le temps du métronome sont rétablis sur leur réglage par défaut à la mise hors tension.
- Le volume de métronome se règle à l'aide de la touche 3 [Func.] en mode UTILITY (page 42).
- En mode Layer (page 19), vous pouvez jouer en vous synchronisant sur le métronome et n'utiliser que le son de piano acoustique en réglant la sonorité sur « --- » (Désactivation).

■ Activation/désactivation du métronome

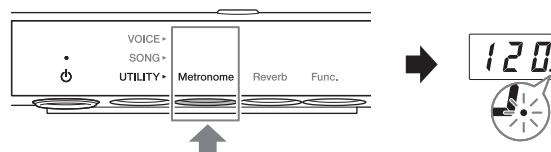
- 1 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.

Le voyant s'allume en orange



- 2 Appuyez sur la touche 1 [Metronome] (Métronome) pour activer le métronome.

Le tempo actuellement sélectionné apparaît à l'écran. Lorsque le métronome retentit, un point situé dans la partie inférieure droite de l'écran clignote en rythme avec le tempo actuel. Même lorsque vous modifiez le menu (VOICE/SONG/UTILITY), le point continue de clignoter tant que le métronome est en cours d'exécution.



NOTE

Lorsque la touche 2 [Reverb] ou 3 [Func.] est sélectionnée en mode UTILITY, vous devez appuyer sur la touche 1 [Metronome] pour changer de fonction avant de passer à l'étape 2 ci-dessus.

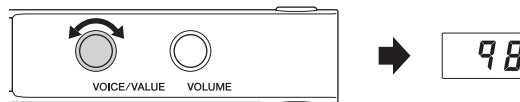
- 3 Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche 1 [Metronome].

■ Réglage du tempo

1 Appuyez sur la touche 1 [Metronome] en mode UTILITY pour afficher le tempo actuel à l'écran.

2 Faites pivoter la commande [VOICE/VALUE] pour ajuster la valeur du tempo.

Le tempo du métronome peut être réglé sur une valeur comprise entre 5 et 500 temps par minute. Appuyez sur la commande [VOICE/VALUE] pour restaurer le réglage par défaut (120).



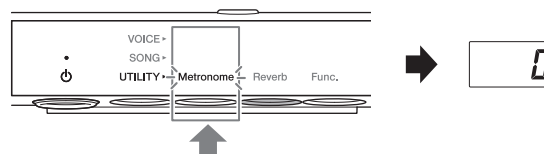
NOTE

Lorsqu'un morceau audio est en cours d'exécution, cette opération modifie la vitesse de reproduction (page 26). Le tempo du métronome reste inchangé.

■ Sélection du type de mesure (temps)

1 Appuyez sur la touche 1 [Metronome] en mode UTILITY.

2 Maintenez la touche 1 [Metronome] enfoncée pendant trois secondes pour faire apparaître à l'écran la valeur du réglage de temps.



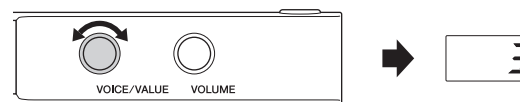
Maintenez la touche enfoncée pendant trois secondes.

3 Tournez la commande [VOICE/VALUE] pour sélectionner le temps.

La valeur de temps sélectionnée varie de 0 à la plage 2 – 6. Pour les valeurs autres que 0, le premier temps est accentué par un carillon pour signaler le début d'une mesure.

Appuyez sur la commande [VOICE/VALUE] pour restaurer le réglage par défaut (0 ; pas d'accentuation sur le 1er temps).

Appuyez sur la touche 1 [Metronome] pour afficher la valeur du tempo.



NOTE

Un temps est équivalent à une noire sur cet instrument. Lorsque vous reproduisez un morceau composé en unités autres que des noires, modifiez le réglage en conséquence (par exemple, pour jouer un morceau à 3/2 temps, réglez la valeur de Beat (Temps) sur 6).

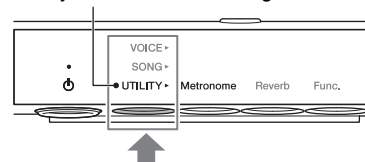
Amélioration du son à l'aide de l'effet Reverb

Les sons d'un piano réel varient selon la taille de la salle ou le matériau de construction du bâtiment où il se trouve. La réverbération est la raison majeure de cette différence. L'utilisation de l'effet de réverbération et la simulation de la réverbération produite dans une salle de concert, par exemple, vous plongent dans l'atmosphère d'une performance en live.

Bien que la sélection d'une sonorité appelle le type et la profondeur de réverbération optimaux pour la sonorité sélectionnée, vous avez la possibilité de modifier ces réglages selon les besoins.

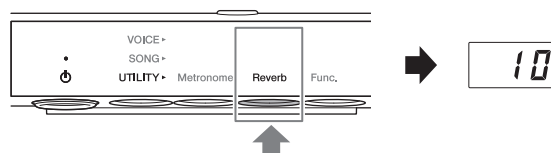
- 1 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.**

Le voyant s'allume en orange



- 2 Appuyez sur la touche 2 [Reverb] (Réverbération).**

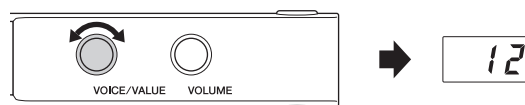
Le réglage actuellement sélectionné pour la profondeur de réverbération apparaît à l'écran.



- 3 Effectuez les réglages souhaités comme suit.**

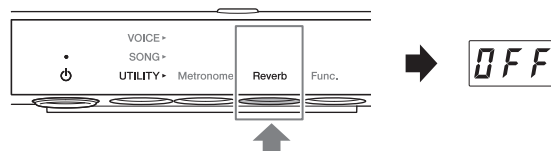
- **Réglage de la profondeur de réverbération**

Faites tourner la commande [VOICE/VALUE] pour régler la profondeur dans la plage de valeurs 1 – 20. Appuyez sur la commande [VOICE/VALUE] pour rétablir le réglage par défaut de la sonorité sélectionnée.



- **Désactivation de la réverbération**

Lorsque la profondeur de réverbération apparaît à l'écran, appuyez sur la touche 2 [Reverb]. L'élément « OFF » apparaît à l'écran et l'effet de réverbération est désactivé pour la performance au clavier.

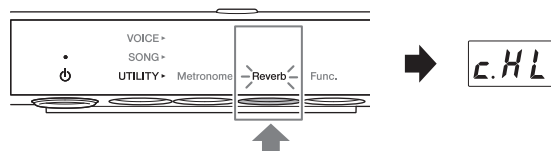


NOTE

Vous pouvez également désactiver l'effet de réverbération en réglant le paramètre Reverb Type (Type de réverbération) sur « OFF » (page 36). Dans ce cas, la réverbération ne s'applique ni à la reproduction de morceau ni à la performance au clavier.

- **Sélection d'un type de réverbération**

- 3-1** Maintenez la touche [Reverb] enfoncée pendant trois secondes pour afficher le type de réverbération à l'écran.



Maintenez la touche enfoncée pendant trois secondes.

- 3-2** Faites tourner la commande [VOICE/VALUE] pour sélectionner un type de réverbération.

Appuyez sur la commande [VOICE/VALUE] pour restaurer le réglage par défaut de la sonorité sélectionnée.

Pour obtenir la liste des types disponibles, reportez-vous à la « Liste des types de réverbération » ci-dessous.

- 3-3** Appuyez sur la touche 2 [Reverb] à nouveau ou patientez un moment sans effectuer d'opération afin de revenir à l'écran relatif à la profondeur de réverbération.

Liste des types de réverbération

Type de réverbération	Description	
OFF	Désactivation	Aucun effet n'est appliqué.
r.HL	Recital Hall	Simule la réverbération claire d'une salle de concert de taille moyenne adaptée pour les récitals de piano.
c.HL	Concert Hall	Simule la réverbération brillante d'une grande salle de concert adaptée pour les performances d'orchestre destinées au grand public.
Chn	Chamber	Simule la réverbération élégante d'une petite salle de concert qui convient à la musique de chambre.
Cat	Cathedral	Simule la réverbération solennelle d'une cathédrale en pierre de taille avec une hauteur sous plafond imposante.
CLb	Club	Simule la réverbération en live d'un club de jazz ou l'ambiance feutrée d'un bar.
PLt	Plate	Simule le son clair de l'équipement de réverbération d'époque utilisé dans les studios d'enregistrement.

NOTE

- Les réglages de réverbération sont automatiquement réinitialisés sur leur valeur par défaut à la mise hors tension de l'instrument.
- Lorsqu'un morceau externe (page 23) est en cours de reproduction ou des données MIDI sont transmises (depuis un ordinateur ou un autre appareil, page 54), des tirets peuvent apparaître à l'écran. Ceci indique que les données utilisent un type de réverbération qui n'est pas disponible sur cet instrument.

Personnalisation à l'aide des différents paramètres de fonction (Réglages de fonctions)

Dans les réglages de fonctions, vous pouvez accorder l'instrument, ajuster le volume de métronome et effectuer toute une série d'autres réglages pratiques conçus spécialement en vue de vous permettre de personnaliser votre piano de manière appropriée pour votre performance.

■ Liste des fonctions

Fonction		N° de fonction	Page
Clarté*		F1.1	page 39
TransAcoustic	Réglage de la résonance de TransAcoustic*	F1.2	page 39
	Commande de tonalité de TransAcoustic (Basses fréquences)*	F1.3	page 39
	Commande de tonalité de TransAcoustic (Moyennes fréquences)*	F1.4	
	Commande de tonalité de TransAcoustic (Hautes fréquences)*	F1.5	
Contrôle acoustique intelligent (IAC)	Activation/désactivation du Contrôle acoustique intelligent (IAC)*	F1.6	page 39
	Profondeur du Contrôle acoustique intelligent (IAC)*	F1.7	page 40
Toucher	Sensibilité au toucher*	F2.1	page 40
	Vélocité constante*	F2.2	page 40
Clavier	Transposition	F3.1	page 40
	Accord général*	F3.2	page 41
Accord de gamme	Type de gamme (Tempérament)	F3.3	page 41
	Note fondamentale	F3.4	page 42
Volume de métronome*		F4.1	page 42
Morceau	Balance de volume de morceau MIDI ou de clavier*	F4.2	page 42
	Transposition de morceau MIDI	F4.3	page 43
	Volume de morceau audio*	F4.4	page 43
Son	Point de pédale à mi-course*	F5.1	page 43
	Activation/désactivation de la fonction binaurale*	F5.2	page 44
	Activation/désactivation de VRM*	F5.3	page 44
	Profondeur de la résonance de pédale forte	F5.4	page 45
	Profondeur de résonance des cordes	F5.5	page 45
	Profondeur de résonance d'aliqotes	F5.6	page 45
	Profondeur de la résonance de corps	F5.7	page 46
	Volume de l'échantillon avec désactivation de touches	F5.8	page 46
MIDI	Canal de transmission MIDI*	F6.1	page 46
	Activation/désactivation de la commande locale	F6.2	page 46
Commande de fichier	Copie de morceaux utilisateur	F7.1	page 47
	Suppression de morceaux utilisateur	F7.2	page 47
	Formatage d'un lecteur flash USB	F7.3	page 47
Mise hors tension automatique*		F8.1	page 47
Suppression de bruit via l'entrée AUX IN*		F8.2	page 47

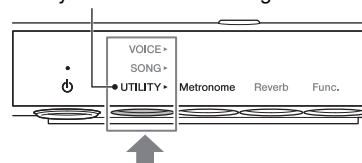
Fonction		N° de fonction	Page
Version		F8.3	page 48
Mise en boucle audio*		F8.4	page 48
Bluetooth	Activation/désactivation de Bluetooth*	F8.5	page 48
	Appariement*	F8.6	page 48

Les valeurs de paramètres de fonctions signalées par un astérisque « * » sont conservées sur l'instrument, même après sa mise hors tension.

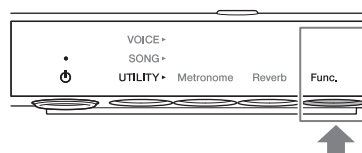
■ Opérations de base liées aux paramètres de fonctions

- 1** Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.

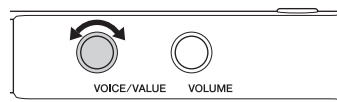
Le voyant s'allume en orange



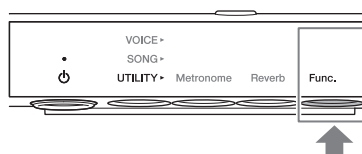
- 2** Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour saisir les réglages de fonctions.



- 3** Faites tourner la commande [VOICE/VALUE] pour sélectionner le numéro de fonction souhaité.

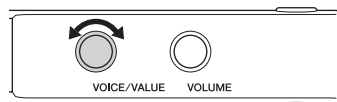


- 4** Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour afficher la valeur de paramètre.



- 5** Faites tourner la commande [VOICE/VALUE] pour modifier la valeur du paramètre.

Pour régler d'autres fonctions, répétez l'opération à partir de l'étape 2 ci-dessus.



Pour quitter les réglages des fonctions, appuyez sur une touche autre que la touche 3.

■ Clarté

F 1.1

Règle la clarté du timbre du son global du clavier selon une variété de nuances allant de Mellow (Moelleux) à Bright (Clair).

Plage de réglage	-2 (Mellow) – 0 (Normal) – +2 (Bright)
Réglage par défaut	0 (Normal)

■ Réglage de résonance de TransAcoustic

F 1.2

Optimise la résonance de sorte qu'elle retentit de manière naturelle même lorsque le couvercle est fermé, et ce pendant la reproduction en mode TransAcoustic ou Layer.

Plage de réglage	OPn (Ouvert)/CLS (Fermé)
Réglage par défaut	Piano droit : CLS, piano à queue : OPn

■ Commande de tonalité de TransAcoustic

F 1.3 F 1.4 F 1.5

Ajuste la tonalité des sons de la table d'harmonie dans les basses (F1.3), les moyennes (F1.4) ou les hautes (F1.5) plages de fréquences, et ce pendant la reproduction en mode TransAcoustic ou Layer.

Plage de réglage	-12 – 0 – +12
Réglage par défaut	0

■ Activation/désactivation du Contrôle acoustique intelligent (IAC)

F 1.6

Le Contrôle acoustique intelligent (IAC) est une fonction qui ajuste et contrôle automatiquement la qualité du son en fonction du volume général de l'instrument. Même en cas de faible volume, elle vous permet d'entendre clairement à la fois les graves et les aigus. L'IAC agit uniquement sur la sortie audio numérique émise à partir de la table d'harmonie en mode TransAcoustic ou Layer.

Plage de réglage	On/OFF
Réglage par défaut	On

■ Profondeur du Contrôle acoustique intelligent (IAC)

F 1.7

Déterminez la profondeur de la fonction IAC. Plus la valeur est élevée, plus vous entendrez clairement les graves et les aigus à des niveaux sonores inférieurs.

Plage de réglage	-3 – 0 – +3
Réglage par défaut	0

■ Sensibilité au toucher

F 2.1

Déterminez la manière dont le son réagit à votre force de frappe au clavier.

Plage de réglage	-2 (Atténué)	Produit un volume relativement élevé même avec un jeu de faible force.
	-1 (Atténué/Moyen)	Produit un volume sonore élevé avec une puissance de frappe moyenne.
	0 (Moyen)	Sensibilité au toucher standard.
	1 (Moyen/Fort)	Requiert un toucher de force moyenne pour obtenir un volume élevé.
	2 (Fort)	Requiert une forte puissance de frappe pour générer un volume sonore plus élevé.
	OFF (Constant)	Pas de réponse au toucher. Le niveau de volume est constant, quelle que soit votre force de frappe au clavier.
Réglage par défaut	0 (Medium)	

NOTE

Lorsque le réglage « OFF » (Constant) est sélectionné, la vitesse peut être définie sur F2.2 (Vitesse fixe).

■ Vitesse constante

F 2.2

Déterminez la vitesse à laquelle le son répond lorsque la fonction Touch Sensitivity est réglée sur « OFF » (constante).

Plage de réglage	1 – 127
Réglage par défaut	64

■ Transposition de clavier

F 3.1

Permet d'augmenter ou de diminuer la hauteur de ton de l'ensemble du clavier d'un demi-ton à la fois, afin de faciliter l'interprétation des armatures de clé difficiles ou d'adapter la hauteur de ton du clavier au registre d'un chanteur ou d'autres instruments. Ainsi, si vous réglez la transposition sur « 5 » et si vous jouez un C (do), vous obtiendrez une hauteur de ton en F (fa). Vous pouvez donc exécuter votre morceau comme s'il était en C majeur.

Plage de réglage	-12 – 0 – +12
Réglage par défaut	0

NOTE

Les données de performance au clavier sont transmises avec les numéros de notes transposées alors que les numéros de note MIDI reçus depuis un périphérique MIDI externe ou un ordinateur ne sont pas affectés par le réglage de transposition.

■ Accord général

F 3.2

Règle avec précision la hauteur de ton de l'instrument entier par pas de 0,2 Hz. Cela vous permet de faire correspondre avec exactitude la hauteur de ton du clavier avec celle d'autres instruments ou celle de la musique enregistrée sur un lecteur de musique portable.

Plage de réglage	A3 = 414.8 Hz – 466.8 Hz
Réglage par défaut	A3 = 440 Hz

NOTE

Le chiffre des centaines est omis dans la valeur affichée à l'écran (par ex., « 40.2 » représente 440.2 Hz).

■ Type de gamme (Tempérament)

F 3.3

Les pianos acoustiques modernes sont accordés presque exclusivement selon la gamme dite de tempérament égal (gamme classique). De la même manière, cet instrument utilise la gamme d'accord de tempérament égal, mais vous pouvez sélectionner l'une des nombreuses gammes d'accords personnalisés spécifiques à des périodes historiques ou à des genres musicaux déterminés.

Plage de réglage	1 (À tempérament égal)	La plage de hauteur de ton de chaque octave est divisée de façon égale en douze parties, les demi-pas étant uniformément espacés au niveau de la hauteur de ton. Il s'agit de l'accord le plus fréquemment utilisé en musique aujourd'hui.
	2 (Majeure pure)	Ces accords préservent les intervalles mathématiques purs de chaque gamme, en particulier les accords parfaits (fondamentale, tierce, quinte). Ce phénomène est nettement perceptible dans les harmonies vocales réelles, telles que les chœurs et les chants a cappella.
	3 (Mineure pure)	
	4 (Gamme de Pythagore)	Cette gamme a été inventée par le célèbre philosophe grec et repose sur une série de quintes parfaites regroupées dans une seule octave. La tierce de cet accord est légèrement instable mais la quarte et la quinte sont remarquables et parfaitement adaptées à certaines voix principales.
	5 (Tempérament moyen)	Cette gamme a été créée pour améliorer la gamme de Pythagore grâce à un accord plus précis de l'intervalle de la tierce majeure. Elle a été largement utilisée entre les 16ème et 18ème siècles, notamment par Handel.
	6 (Werckmeister)	Cette gamme composite combine les systèmes de Werckmeister et de Kirnberger, qui étaient eux-mêmes des améliorations des accords de tempérament moyen et de Pythagore. Elle se distingue principalement par le fait que chacune de ses clés est dotée d'un caractère unique. Son usage était très répandu du temps de Bach et de Beethoven et, de nos jours encore, elle est souvent utilisée pour jouer de la musique d'époque au clavecin.
	7 (Kirnberger)	
Réglage par défaut	1 (Equal)	

■ Note fondamentale

F 3.4

Détermine la note fondamentale de la gamme sélectionnée ci-dessus. Lorsque la note fondamentale est modifiée, la hauteur de ton du clavier est transposée mais la relation d'origine entre les notes en termes de hauteur de ton reste toutefois maintenue. Ce réglage est obligatoire lorsque l'accord de gamme est réglé sur une valeur autre que « Tempérament égal ».

Plage de réglage	C, C#, D, E♭, E, F, F#, G, A♭, A, B♭, B
Réglage par défaut	C

NOTE

Sur l'écran, la note est suivie d'un tiret supérieur ou inférieur dès lors qu'elle est altérée par un dièse ou par un bémol.

C[#]

E_♭

■ Volume de métronome

F 4.1

Règle le volume de métronome.

Plage de réglage	1 – 20
Réglage par défaut	15

■ Balance de volume de morceau MIDI et de clavier

F 4.2

Règle la balance de volume entre la reproduction au clavier et la reproduction de morceau MIDI. Plus la valeur est élevée et plus le volume de la reproduction de morceau diminue ; plus la valeur est faible et plus le volume de la performance au clavier décroît. Pour régler la balance avec le morceau audio, ajustez le volume du morceau audio sur F4.4 (page 43).

Plage de réglage	-64 – 0 – +64
Réglage par défaut	0

NOTE

Certains morceaux PianoSoft ont leurs propres réglages de balance de volume. Ces derniers sont prioritaires sur le réglage de balance fourni ici.

■ Transposition de morceau

F 4.3

Transpose la hauteur de ton du morceau MIDI ou audio vers le haut ou le bas par intervalles de demi-ton. Par exemple, si vous réglez ce paramètre sur « 5 » et que vous jouez un C (do), vous obtiendrez une hauteur de ton en F (fa). De cette manière, le morceau reproduit en F majeur s'exécute comme s'il était en C majeur.

Plage de réglage	-12 – 0 – +12
Réglage par défaut	0

NOTE

- Les numéros de note MIDI transmis depuis un périphérique MIDI externe ou un ordinateur ne sont pas affectés par le réglage de transposition.
- L'application de la transposition à un morceau audio risque de modifier ses caractéristiques tonales.

■ Volume du morceau audio

F 4.4

Règle le volume de la reproduction du morceau audio.

Plage de réglage	1 – 20
Réglage par défaut	16

■ Point de pédale à mi-course

F 5.1

Vous pouvez définir le degré d'enfoncement de la pédale forte à partir duquel l'effet de pédale à mi-course est appliqué. Plus la valeur est élevée, plus la plage de pédale à mi-course est grande. Des valeurs plus élevées vous offrent une plus grande plage de sécurité pour contrôler l'effet de pédale à mi-course.

Plage de réglage	-2 – 0 – +4
Réglage par défaut	0

Fonction de pédale à mi-course

Cette fonction permet de faire varier la longueur du maintien en fonction du degré d'enfoncement de la pédale. Plus vous enfoncez la pédale, plus le son est soutenu. Par exemple, si vous enfoncez la pédale forte et que les notes que vous jouez vous semblent trop obscures ou sonores avec un maintien prolongé, vous pourrez relâchez la pédale de moitié pour atténuer le maintien.

■ Activation/désactivation de la fonction binaurale

F5.2

Règle l'activation/désactivation de la fonction binaurale. Lorsque cette fonction est activée, le son de l'instrument est remplacé par le son traité via la fonction Échantillonnage binaural ou amélioré par la fonction Optimiseur stéréophonique (page 22), ce qui vous permet de bénéficier d'un son plus réaliste, même en utilisant un casque.

Plage de réglage	On, OFF
Réglage par défaut	On

NOTE

Cette fonction n'est opérationnelle que lorsque le casque est branché.

Étant donné que le son traité via la fonction Échantillonnage binaural ou amélioré par la fonction Optimiseur stéréophonique est optimisé pour l'écoute par l'intermédiaire d'un casque, nous vous recommandons de régler cette fonction sur « OFF » dans les cas décrits ci-après.

Vous devez désactiver ces fonctions dans les situations suivantes :

- Lorsque vous reproduisez le son de piano de l'instrument via un système de haut-parleurs externes ou une console de mixage tout en surveillant la sortie sonore de l'instrument à l'aide du casque connecté.
- Lorsque vous effectuez un enregistrement audio (page 27) puis vous reproduisez le morceau audio enregistré via les haut-parleurs de l'instrument. (Si vous voulez reproduire un morceau audio stocké dans l'instrument via les haut-parleurs, veillez à désactiver ces fonctions avant de lancer l'enregistrement audio.)

NOTE

Avant de connecter un périphérique audio externe, prenez soin de lire la section « Connexion à des périphériques audio externes » (page 51).

■ Activation/désactivation de VRM

F5.3

Permet d'activer ou de désactiver l'effet VRM (reportez-vous ci-dessous). Lorsqu'il est activé, l'effet VRM s'applique uniquement aux sonorités de piano (PF.1 – PF.5). Les effets Damper Resonance, String Resonance et Aliquot Resonance produits par la technologie VRM peuvent être réglés séparément respectivement via les fonctions F5.4, F5.5, F5.6 et F5.7.

Plage de réglage	On, OFF
Réglage par défaut	On

NOTE

Seule la sortie de son du casque est affectée.

Technologie de modélisation de résonance virtuelle (VRM)

Sur un véritable piano acoustique, si vous appuyez sur la pédale forte et que vous jouez une note, non seulement la corde de la touche enfoncée vibre, mais aussi les autres cordes et la table d'harmonie, chacune influençant les autres. Cela crée une résonance riche et brillante qui se prolonge et se développe. La technologie VRM (Virtual Resonance Modeling) dont est dotée l'instrument reproduit fidèlement la complexe interaction entre les résonances des cordes et du tableau d'harmonie à l'aide d'un instrument de musique virtuel (modélisation physique) pour que le son ressemble à celui d'un véritable piano acoustique. Comme une résonance instantanée se crée en fonction de l'état du clavier ou de la pédale, vous pouvez varier les sons de manière expressive en modifiant la synchronisation de votre pression sur les touches et la durée et la profondeur de pression sur la pédale.

■ Profondeur de résonance de pédale forte

F 5.4

Détermine la profondeur de l'effet de résonance produit par la technologie VRM qui s'applique lors de l'enfoncement de la pédale forte. Ce paramètre est uniquement effectif lorsque la fonction VRM est activée (page 44) et la sonorité de piano sélectionnée.

Plage de réglage	0 – 10
Réglage par défaut	5

NOTE

Seule la sortie de son du casque est affectée.

■ Profondeur de résonance de cordes

F 5.5

Détermine la profondeur de l'effet de résonance de cordes produit par la technologie VRM qui s'applique lors de l'enfoncement des touches du clavier. Ce paramètre est uniquement effectif lorsque la fonction VRM est activée (page 44) et la sonorité de piano sélectionnée.

Plage de réglage	0 – 10
Réglage par défaut	5

NOTE

Seule la sortie de son du casque est affectée.

■ Profondeur de résonance d'aliquote

F 5.6

Détermine la profondeur de l'effet de résonance d'aliquote produit par la technologie VRM qui s'applique lors du relâchement des touches du clavier. Ce paramètre est uniquement effectif lorsque la fonction VRM est activée (page 44) et la sonorité de piano sélectionnée.

Plage de réglage	0 – 10
Réglage par défaut	5

NOTE

Seule la sortie de son du casque est affectée.

Qu'est-ce qu'une aliquote ?

Le système aliquote désigne une méthode applicable aux pianos, laquelle consiste à utiliser des cordes dans les octaves supérieures qui ne sont pas frappées pour produire un son mais qui rentrent en résonance avec une corde frappée en vue d'améliorer le ton. Sur un piano acoustique, ces cordes vibrent avec d'autres cordes et rentrent en résonance avec des harmoniques pour ajouter de la richesse, de la brillance et de la complexité au son. N'ayant pas de dispositif d'amortissement, ces cordes continuent de vibrer et de retentir même après que vous avez relâché les mains du clavier.

■ Profondeur de résonance de corps

F 5.7

Détermine la profondeur de l'effet de résonance de corps qui reproduit la résonance du piano lui-même., c.-à-d. la table d'harmonie, les côtés, le cadre et ainsi de suite. Ce paramètre est uniquement effectif lorsque la fonction VRM est activée (page 44) et la sonorité de piano sélectionnée.

Plage de réglage	0 – 10
Réglage par défaut	5

NOTE

Seule la sortie de son du casque est affectée.

■ Volume de l'échantillonnage avec désactivation de touches

F 5.8

Détermine le volume du son d'échantillonnage avec désactivation de touches simulant le son subtil qui se produit lors du relâchement d'une touche, disponible pour certaines sonorités. Pour connaître les sonorités l'effet est appliqué, reportez-vous à la Liste des sonorités (page 64).

Plage de réglage	0 – 10
Réglage par défaut	5

■ Canal de transmission MIDI

F 6.1

Détermine le canal MIDI via lequel les données MIDI de la performance au clavier sont transmises aux périphériques MIDI externes. Lorsque ce paramètre est réglé sur « OFF », les données MIDI ne sont pas transmises.

Plage de réglage	1 – 16, OFF
Réglage par défaut	1

■ Local Control

F 6.2

Détermine si le son émis depuis le clavier est produit ou non par le générateur de sons de l'instrument.

Plage de réglage	On	Les données de performance au clavier sont transmises au générateur de sons interne de l'instrument, qui produit le son.
	OFF	Les données de performance au clavier ne sont pas transmises au générateur de sons interne de l'instrument. Cela signifie que même si vous jouez au clavier, l'instrument n'émet aucun son. Les données de clavier sont alors envoyées via MIDI à un périphérique MIDI externe raccordé à l'instrument, qui produit le son.
Réglage par défaut	On	

■ Copie de morceaux utilisateur

F 7.1

Copie les morceaux utilisateur sauvegardés dans la mémoire interne sur le lecteur flash USB connecté. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Copie des morceaux utilisateur dans la mémoire interne sur un lecteur flash USB » à la page 30.

■ Suppression de morceaux utilisateur

F 7.2

Supprime les morceaux utilisateur enregistrés dans la mémoire interne ou sur le lecteur flash USB connecté à l'instrument. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Suppression de morceaux utilisateur » à la page 31.

■ Formatage d'un lecteur flash USB

F 7.3

Formate ou réinitialise le lecteur flash USB connecté à la borne [TO DEVICE] de la section USB. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Formatage d'un lecteur flash USB » à la page 50.

AVIS

L'exécution de l'opération de formatage supprime toutes les données stockées sur le lecteur flash USB. Sauvegardez les données importantes sur un ordinateur ou un autre périphérique de stockage.

■ Mise hors tension automatique

F 8.1

Désactive ou active la fonction de mise hors tension automatique (page 16).

Plage de réglage	On	Active la fonction de mise hors tension automatique.. L'instrument est automatiquement désactivé s'il est inutilisé pendant environ 30 minutes.
	OFF	Désactive la fonction de mise hors tension automatique.. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument hors tension.
Réglage par défaut	On	

AVIS

Lorsque l'instrument est en cours de reproduction de morceau ou de communication avec d'autres périphériques, il ne peut pas être mis hors tension automatiquement. Prenez soin de mettre l'instrument hors tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/ Marche) dès lors que vous ne l'utilisez pas.

■ Suppression de bruit via l'entrée AUX IN

F 8.2

La fonction AUX IN Noise Gate permet de façon pratique de couper le bruit indésirable généré sur l'entrée de son via la prise [AUX IN]. Cette option est activée par défaut. Cependant, elle peut toutefois aussi entraîner la suppression d'autres sons indispensables, tels que celui de l'atténuation lente du piano. Pour éviter cela, il convient de désactiver cette fonction.

Plage de réglage	On, OFF
Réglage par défaut	On

■ Version



La version du microprogramme de cet instrument s'affiche à l'écran.
Exemple : version 1.00



■ Mise en boucle audio



Déterminez si l'entrée audio provenant de l'ordinateur ou du périphérique intelligent connecté via la fonction USB Audio Interface, la connexion sans fil ou la fonction audio Bluetooth (page 54) est envoyée ou non à un ordinateur ou à un périphérique intelligent en même temps que la performance jouée sur l'instrument. Pour émettre le son d'entrée audio, activez la fonction Audio Loop Back en la réglant sur « On ».

Par exemple, si vous souhaitez enregistrer le son d'entrée audio ainsi que le son reproduit sur l'instrument sur un ordinateur ou un périphérique intelligent, réglez cette fonction sur « On ». Par contre, si vous voulez enregistrer le seul son joué sur l'instrument sur un ordinateur ou un périphérique intelligent, réglez la fonction sur « OFF ».

Plage de réglage	On, OFF
Réglage par défaut	On

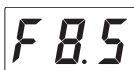
AVIS

Si vous utilisez une application DAW (station de travail audionumérique) sur l'instrument, désactivez la fonction Audio Loop Back. Sinon, un son puissant risque d'être émis, selon les paramètres de l'ordinateur ou de l'application.

NOTE

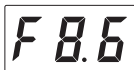
- Le son de la reproduction d'un morceau audio sur cet instrument sera également émis sur un ordinateur ou un périphérique intelligent si cette fonction est réglée sur « On », alors que le son n'est pas émis en sortie lorsque la fonction est spécifiée sur « OFF ».
- Lors d'un enregistrement audio sur l'instrument, le son de l'entrée audio provenant de l'ordinateur ou du périphérique intelligent connecté sera enregistré si cette fonction est réglée sur « On », tandis que le son n'est pas enregistré lorsque la fonction est spécifiée sur « OFF ».

■ Activation/désactivation de Bluetooth



Active ou désactive la fonction Bluetooth. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Activation ou désactivation de la fonction Bluetooth » à la page 57.

■ Appariement



Enregistrez le périphérique Bluetooth sur cet instrument. Lorsque « F8.6 » s'affiche à l'écran, appuyez sur la touche 3 [Func.] pour activer le mode Pairing sur l'instrument. Après cela, effectuez les réglages appropriés sur le périphérique Bluetooth. Pour obtenir des instructions détaillées, reportez-vous à l'étape 3 à la section « Appariement avec des périphériques Bluetooth » à la page 56.

Connexion d'autres périphériques

⚠ ATTENTION

Avant de raccorder l'instrument à d'autres dispositifs électroniques, mettez tous les appareils concernés hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre n'importe lequel de ces dispositifs, réglez tous les niveaux de volume sur le réglage minimal (0). Autrement, vous risquez de provoquer la détérioration des composants, et de subir un choc électrique ou même une perte d'audition irréversible.

Connexion de périphériques USB

Vous avez la possibilité de brancher un lecteur flash USB ou un adaptateur LAN sans fil USB (vendus séparément) sur la borne [TO DEVICE] de la section USB. Vous pouvez enregistrer votre performance sur le lecteur flash USB (page 27) ou connecter l'instrument à un périphérique intelligent via le réseau LAN sans fil (page 55).

Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB [TO DEVICE]

Cet instrument est équipé d'une borne USB [TO DEVICE] intégrée. Lorsque vous connectez un périphérique USB à cette borne, veillez à le manipuler avec soin. Pour cela, il est important de respecter les recommandations suivantes.

NOTE

Pour plus d'informations sur la manipulation des périphériques USB, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique en question.

■ Périphériques USB compatibles

- Lecteur flash USB
- Concentrateur USB
- Il se peut que l'adaptateur LAN sans fil USB (UD-WL01) ne soit pas disponible selon la région où vous résidez.

Vous ne pouvez pas utiliser d'autres périphériques USB tels qu'un concentrateur USB, un clavier ou une souris d'ordinateur.

L'instrument ne prend pas nécessairement en charge tous les périphériques USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des périphériques USB que vous achetez. Avant tout achat de périphérique USB en vue d'une utilisation avec cet instrument, visitez la page Web suivante :

<http://download.yamaha.com/>

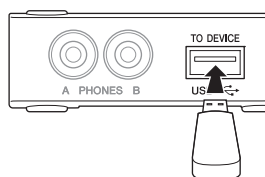
Bien que vous puissiez utiliser des périphériques de type USB 2.0 et 3.0 sur cet instrument, le temps nécessaire à l'enregistrement sur le périphérique USB ou au chargement depuis celui-ci peut varier en fonction du type de données ou de l'état de l'instrument. Les périphériques USB 1.1 ne peuvent pas être utilisés sur cet instrument.

AVIS

La valeur nominale maximale de l'intensité applicable à la borne [TO DEVICE] de la section USB est de 5 V/500 mA. Évitez de connecter des périphériques USB d'une intensité de courant supérieure, car cela risque d'endommager l'instrument.

■ Connexion d'un périphériques USB

Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne [TO DEVICE] de la section USB, assurez-vous que le connecteur du périphérique est approprié et qu'il est branché selon l'orientation correcte.



AVIS

- Évitez de brancher/débrancher le périphérique USB durant les opérations de reproduction et d'enregistrement ou en accédant au périphérique USB. Sinon, vous risquez de bloquer l'instrument ou d'endommager le périphérique USB ainsi que les données.
- Lorsque vous branchez puis débranchez le périphérique USB (et vice-versa), laissez s'écouler plusieurs secondes entre les deux opérations.

NOTE

- Si vous souhaitez connecter deux ou trois périphériques à une même borne, vous devrez recourir à un concentrateur USB alimenté par bus. Vous ne pouvez utiliser qu'un seul concentrateur USB à la fois. Si un message d'erreur apparaît alors que vous utilisez le concentrateur USB, débranchez celui-ci de l'instrument, puis mettez l'instrument sous tension et reconnectez le concentrateur.
- N'utilisez pas un câble d'extension pour connecter un périphérique USB.

Utilisation de lecteurs flash USB

En reliant l'instrument à un lecteur flash USB, vous avez la possibilité de sauvegarder les données enregistrées sur le périphérique connecté et de lire des données à partir de ce dernier.

■ Nombre de lecteurs flash USB pouvant être utilisés

Vous ne pouvez connecter qu'un seul lecteur flash USB à la borne [TO DEVICE] de la section USB. (Si nécessaire, utilisez un concentrateur USB. Cependant, il est impossible d'exploiter simultanément plus de deux lecteurs flash USB avec des instruments de musique, même en cas d'utilisation d'un concentrateur USB.)

■ Formatage d'un lecteur flash USB

Utilisez uniquement cet instrument pour formater le lecteur flash USB (page 50). Un lecteur flash USB formaté sur un autre périphérique risque de ne pas fonctionner correctement.

AVIS

Le formatage écrase toutes les données existantes. Assurez-vous donc que le lecteur flash USB que vous formatez ne contient aucune donnée importante.

■ Pour protéger vos données (protection en écriture)

Pour éviter d'effacer par inadvertance des données importantes, activez la protection en écriture disponible sur chaque lecteur flash USB. Si vous enregistrez des données sur le lecteur flash USB, veillez à désactiver la protection en écriture.

■ Mise hors tension de l'instrument

Avant de mettre l'instrument hors tension, assurez-vous que celui-ci n'est PAS en train d'accéder au lecteur flash USB pour les besoins de la reproduction ou de l'enregistrement. Sinon, vous risquez de corrompre le lecteur flash USB ainsi que les données.

■ Formatage d'un lecteur flash USB

Formate ou réinitialise le lecteur flash USB connecté à l'instrument. Si l'élément « UnF » apparaît à l'écran indiquant que le lecteur flash USB n'est pas formaté, vous devrez procéder au formatage du lecteur.

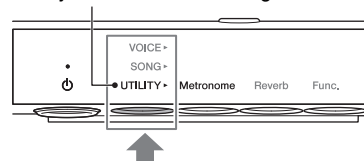
AVIS

L'exécution de l'opération de formatage supprime toutes les données stockées sur le lecteur flash USB. Sauvegardez les données importantes sur un ordinateur ou un autre périphérique de stockage.

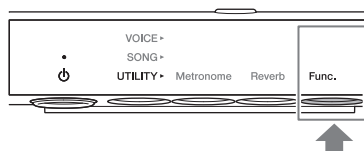
1 Connectez le lecteur flash USB à la borne [TO DEVICE] de la section USB.

2 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.

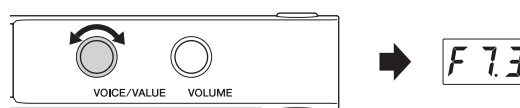
Le voyant s'allume en orange



3 Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour saisir les réglages de fonctions.



4 Faites tourner la commande [VOICE/VALUE] pour sélectionner le numéro de fonction « F7.3 ».

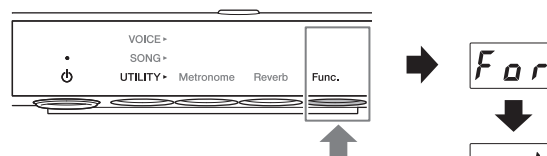


5 Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour afficher l'élément « For » (Formatage) à l'écran.

L'élément « n y » apparaît à la suite de cela.

NOTE

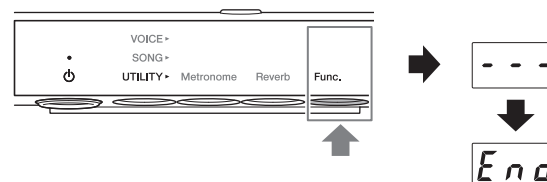
Lorsque l'élément « n y » apparaît à l'écran, vous pouvez annuler l'opération de formatage en appuyant sur une touche autre que la touche 3 [Func.].



n y

6 Lorsque l'élément « n y » apparaît, appuyez sur la touche 3 [Func.] pour exécuter l'opération de formatage.

Des tirets apparaissent successivement à l'écran, indiquant que l'opération de formatage est en cours. Une fois l'opération terminée, l'élément « End » s'affiche à l'écran.



End

AVIS

Lorsque l'écran affiche des tirets successifs, évitez de mettre l'instrument hors tension ou de déconnecter le lecteur flash USB. Cela pourrait corrompre les données du lecteur flash USB et empêcher l'exécution correcte de l'opération de formatage.

Connexion à des périphériques audio externes

En connectant les prises de la section AUX OUT ou la prise [AUX IN] (Entrée auxiliaire) à d'autres périphériques audio, la performance au clavier exécutée sur cet instrument peut être émise en sortie vers le périphérique externe de la même manière que le son audio reproduit sur le périphérique externe peut être envoyé sur l'entrée de l'instrument.

NOTE

Utilisez des câbles audio et des fiches d'adaptateur sans résistance (zéro résistance).

■ Connexion aux prises [R]/[L/L+R] de la section AUX OUT

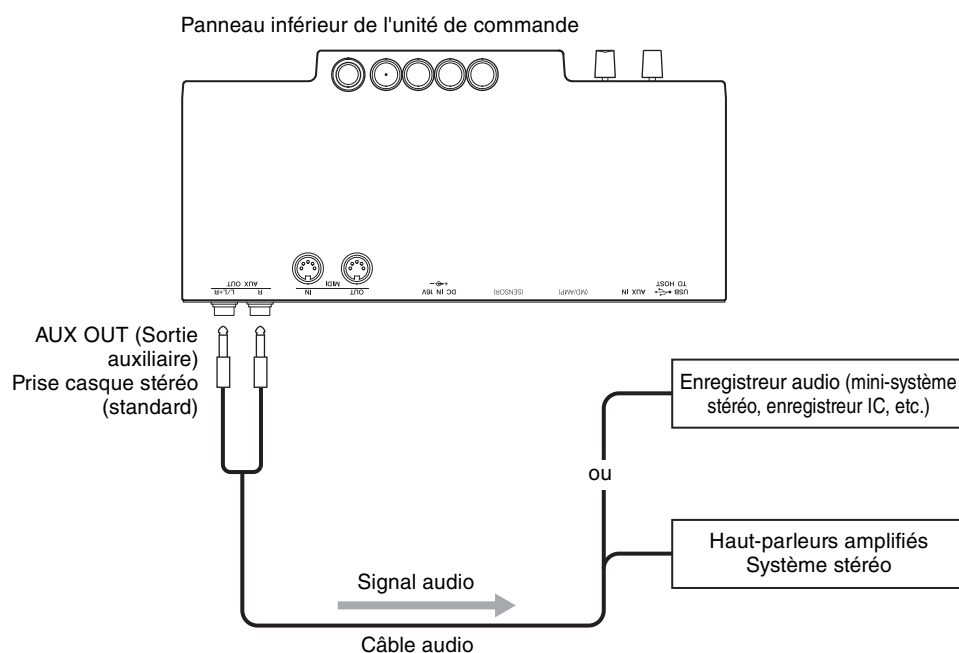
Les prises [R]/[L/L+R] de la section AUX OUT sont des prises jack standard.

En cas de connexion à un enregistreur audio (tel qu'un mini-système stéréo ou un enregistreur IC) :

Vous pouvez enregistrer les performances jouées en mode TransAcoustic/Layer/Silent Piano.

En cas de connexion à des haut-parleurs ou à un système stéréo :

Vous pouvez écouter les performances jouées en mode TransAcoustic/Layer/Silent Piano via le haut-parleur.



AVIS

Pour éviter d'endommager les appareils, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument puis l'équipement externe. Lors de la mise hors tension du système, vous devez d'abord éteindre le dispositif externe, puis l'instrument.

NOTE

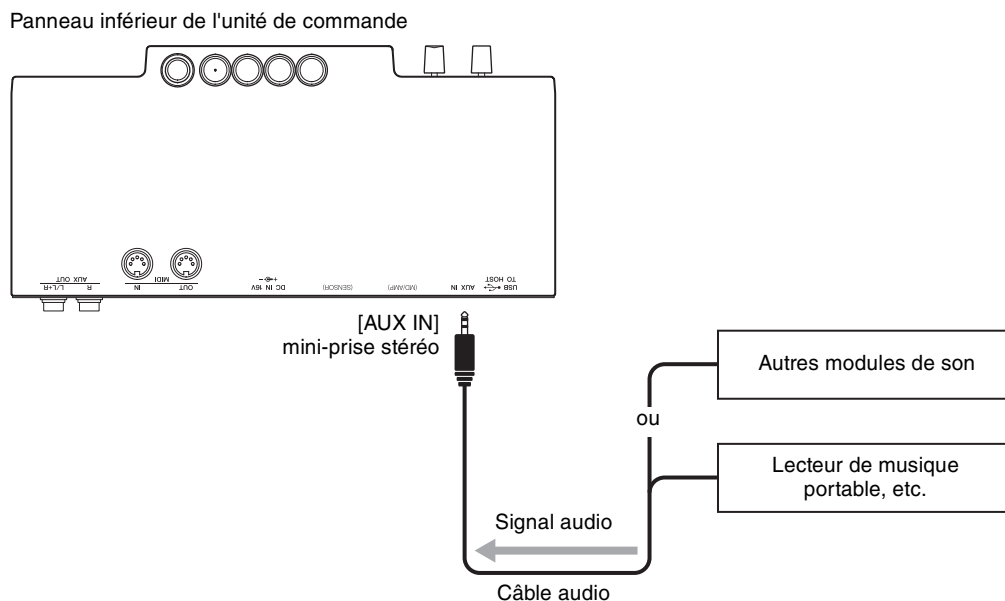
- Vous pouvez utiliser la commande [VOLUME] de l'unité pour régler le volume de sortie des prises de sortie auxiliaire AUX OUT.
- Le son de piano acoustique n'est pas émis via les prises de sortie auxiliaire AUX OUT.
- Utilisez uniquement la prise [L/L+R] de la section AUX OUT pour établir une connexion avec un périphérique mono.
- Nous vous recommandons d'activer la fonction Échantillonnage binaural ou Optimiseur stéréophonique lorsque vous contrôlez la sortie du son de l'instrument via le casque branché (pages 22 et 44).

■ Exemple d'utilisation de la prise [AUX IN]

La prise [AUX IN] est une mini-prise stéréo.

En branchant la prise [AUX IN] à d'autres modules de son ou périphériques de reproduction (tels que des lecteurs de musique portables), vous pouvez jouer en même temps que l'entrée de son provenant du périphérique connecté ou écouter la musique qui résonne de l'ensemble du piano comme s'il s'agissait d'un haut-parleur. En mode TransAcoustic (page 18) ou Layer (page 19), le son est émis depuis la table d'harmonie, alors qu'en mode Silent Piano (page 20), le son retentit via le casque.

Vous pouvez utiliser la commande [VOLUME] de l'instrument pour ajuster simultanément le volume du son électronique émis par l'appareil ainsi que le volume du son reçu via la prise [AUX IN]. Pour régler correctement la balance des niveaux, ajustez le volume de sortie sur le périphérique connecté.



AVIS

Ne raccordez pas la sortie émise depuis les prises de la section AUX OUT à la prise AUX IN. Si vous effectuez une connexion de ce type, l'entrée de signal au niveau de la prise [AUX IN] sera émise sur les prises AUX OUT. Cela pourrait entraîner une mise en boucle qui rendrait impossible le fonctionnement normal et risquerait même d'endommager l'équipement.

NOTE

- Par défaut, cet instrument utilise un effet Noise Gate pratique pour couper le bruit indésirable émis sur l'entrée audio via la prise [AUX IN]. Cette opération peut toutefois aussi entraîner la suppression d'autres sons indispensables, tels que celui de l'atténuation lente du piano. Pour éviter cela, il convient de désactiver Noise Gate (page 47).
- Si vous écoutez de la musique émise sur la prise [AUX IN] sans utiliser l'instrument pendant plus de 30 minutes, l'alimentation sera automatiquement coupée en raison de la fonction Auto Power-Off. Pour désactiver celle-ci, reportez-vous à la page 16 ou à la 47.

Connexion à des périphériques MIDI externes

La connexion à un périphérique MIDI externe permet de contrôler ce dernier à partir de l'instrument et vice versa. Utilisez les bornes MIDI et des câbles standard pour relier des périphériques MIDI externes à l'instrument (clavier, synthétiseur, séquenceur, etc.).

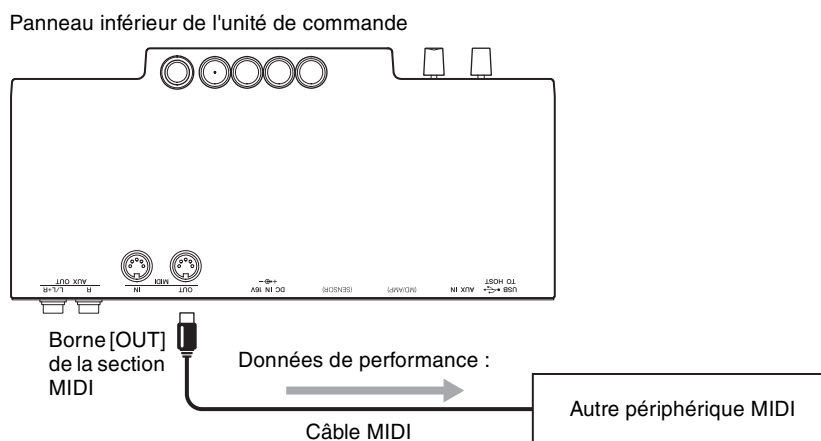
NOTE

- Les données de morceau de démonstration et les données des morceaux prédéfinis sont intransmissibles.
- Dans la mesure où les données MIDI envoyées ou reçues varient en fonction du type de périphérique MIDI, reportez-vous au document « MIDI Reference » disponible sur le site Web pour identifier les types de données et de commandes MIDI que vos périphériques sont capables de transmettre ou de recevoir.

■ Connexion à la prise [OUT] de la section MIDI

En cas de connexion à un autre périphérique MIDI :

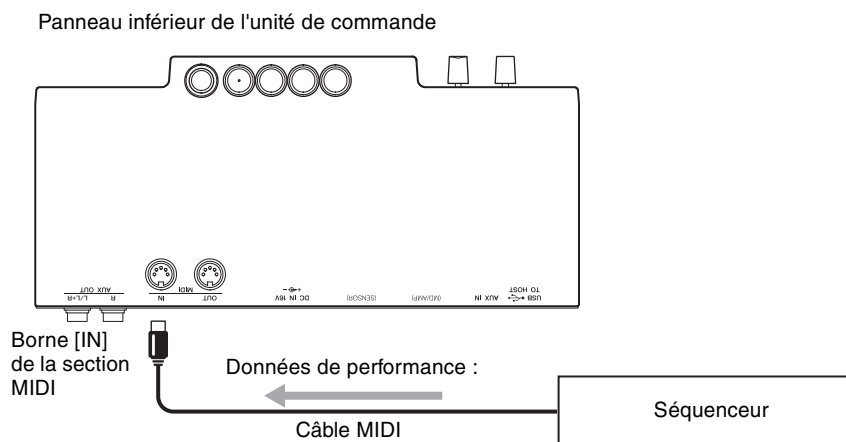
Vous pouvez reproduire les performances de l'instrument à l'aide de modules de son tels que des synthétiseurs ou d'autres périphériques MIDI.



■ Connexion à la prise [IN] de la section MIDI

En cas de connexion à un séquenceur :

Vous pouvez utiliser le module de sons de l'instrument pour reproduire les données de performance reçues des périphériques connectés.



Connexion à un ordinateur ou un périphérique intelligent

La connexion de l'instrument à un ordinateur ou à un périphérique intelligent permet d'étendre ses possibilités.

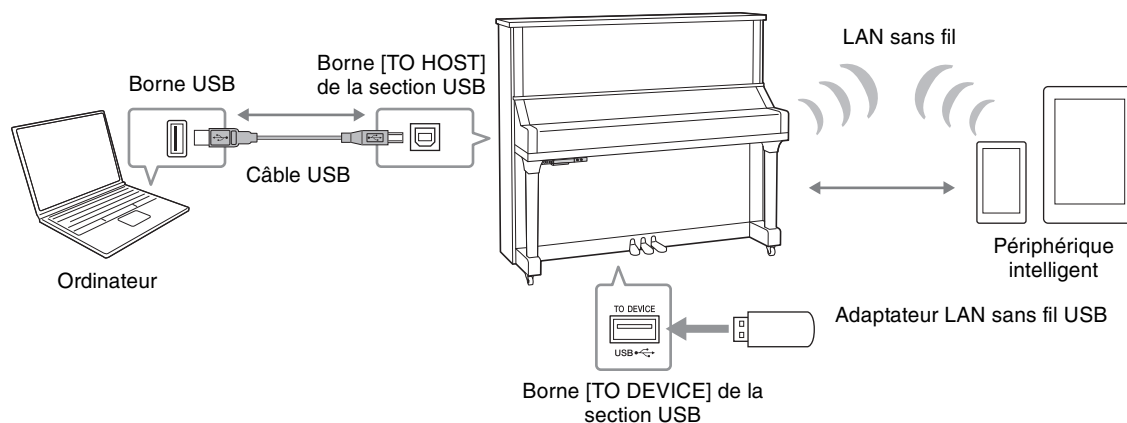
Quelles sont les possibilités offertes par la connexion d'un ordinateur ou d'un périphérique intelligent ?

- Transmission et réception de données audio (fonction USB Audio Interface, page 55)
- Utilisation d'une application spécifique aux périphériques intelligents (page 55)
- Écoute des données audio du périphérique intelligent via l'instrument (fonction audio Bluetooth, page 56)
- Transmission et réception de données MIDI
- Stockage dans l'ordinateur du morceau enregistré sur l'instrument

NOTE

Pour plus de détails sur la transmission/réception de données MIDI ou la sauvegarde d'un morceau sur l'ordinateur, reportez-vous au document « Computer-related Operations » disponible sur le site Web.

Exemple de connexion



Pour plus de détails sur la connexion de l'instrument à un ordinateur ou la transmission du morceau MIDI vers l'ordinateur, reportez-vous au document « Computer-related Operations » disponible sur le site Web (page 10).

AVIS

- **Ne connectez pas directement ce produit à un réseau Wi-Fi public et/ou à Internet. Connectez uniquement ce produit à Internet via un routeur doté de dispositifs de protection par mots de passe forts. Consultez le fabricant de votre routeur pour obtenir des informations sur les bonnes pratiques en matière de sécurité.**
- **Utilisez un câble USB de type AB d'une longueur inférieure à 3 mètres. Les câbles USB 3.0 ne sont pas autorisés à cet effet.**
- **Si vous utilisez une application DAW (station de travail audionumérique) sur l'instrument, désactivez la fonction Audio Loop Back (Mise en boucle audio) (page 48). Sinon, un son puissant risque d'être émis, selon les paramètres de l'ordinateur ou de l'application.**
- **Ne placez jamais l'ordinateur ou le périphérique intelligent dans une position instable. L'appareil risquerait en effet de tomber et d'être endommagé.**

NOTE

- Lorsque vous utilisez un câble USB pour relier l'instrument à un ordinateur ou à un périphérique intelligent, effectuez la connexion directement, sans faire appel à un concentrateur USB.
- Pour plus d'informations sur la configuration de votre logiciel séquenceur, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel concerné.
- Lorsque vous transmettez ou recevez des signaux audio via un ordinateur sous Windows, vous devez avoir préalablement installé le pilote Yamaha Steinberg USB Driver sur l'ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous au document intitulé « Computer-related Operations », disponible sur le site Web.
- Avant d'utiliser la borne [TO DEVICE] de la section USB, lisez attentivement la section « Connexion de périphériques USB » à la page 49.
- Lorsque vous utilisez l'instrument en combinaison avec une application installée sur un périphérique intelligent, nous vous recommandons de régler ce dernier de manière à ne pas émettre d'ondes radio (par exemple, en activant le « Mode Avion »).
- L'instrument commence la transmission peu après la connexion à l'ordinateur ou au périphérique intelligent.

■ Transmission et réception de données audio (fonction USB Audio Interface)

En connectant un ordinateur ou un périphérique intelligent à la borne [TO HOST] de la section USB via un câble USB, vous pouvez transmettre et recevoir des données audionumériques, ce qui vous donne les avantages suivants :

- **Reproduction de données audio avec une qualité sonore supérieure**

Cela permet d'obtenir un son direct et clair, moins soumis aux interférences et aux détériorations que ne l'est le son émis sur la prise [AUX IN].

- **Enregistrement de la performance sur l'instrument en tant que données audio à l'aide d'un logiciel d'enregistrement ou de production musicale**

Les données audio enregistrées peuvent être reproduites sur l'ordinateur ou sur le périphérique intelligent.

NOTE

- Le volume de l'entrée audio peut être réglé depuis un ordinateur ou un périphérique intelligent.
- Vous pouvez paramétrer l'instrument de sorte à déterminer si le son audio reçu de l'ordinateur ou du périphérique intelligent connecté est émis ou non vers un ordinateur ou un périphérique intelligent en même temps que la performance jouée sur l'instrument. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Mise en boucle audio » à la page 48.

■ Utilisation d'une application spécifique aux périphériques intelligents

En ayant recours à une application de périphérique intelligent compatible, vous pouvez profiter de diverses fonctions pratiques et mieux apprécier les fonctionnalités de cet instrument. En particulier, l'application « Smart Pianist » (téléchargeable gratuitement) vous permet de contrôler facilement les différentes fonctions de l'instrument à partir du périphérique intelligent. Pour plus d'informations sur les applications compatibles et les périphériques intelligents, visitez la page Web des applications concernées, à l'adresse suivante :

<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

Cette section vous explique comment connecter un périphérique intelligent à l'aide de l'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01, vendu séparément. Pour les détails concernant d'autres méthodes de connexion, reportez-vous au document « Smart Device Connection Manual » disponible sur le site Web.

Connexion à l'aide d'un adaptateur LAN sans fil USB (UD-WL01*)

*L'adaptateur UD-WL01 (vendu séparément) peut ne pas être disponible dans la région où vous résidez.

Il existe deux types de connexion via l'adaptateur LAN sans fil USB (UD-WL01), décrits ci-dessous.

- **Connexion en mode Access Point**

Le mode Access Point (Point d'accès) permet de connecter directement l'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 à un périphérique intelligent sans passer par un point d'accès. Vous pouvez opter pour ce mode en l'absence de point d'accès disponible pour la connexion à l'instrument ou lorsqu'il n'est pas nécessaire de se connecter à un autre réseau du fait qu'un périphérique intelligent est connecté à l'instrument.

Point d'accès

Un « point d'accès » fait référence à un équipement servant de station de base lorsque les données sont transmises/reçues via un adaptateur LAN sans fil USB. Certains points d'accès sont combinés à des fonctions de routeur ou de modem.

1 Réinitialisez l'instrument
(si nécessaire, consultez la page 58).

2 Branchez l'adaptateur UD-WL01 à la
borne [TO DEVICE] de la section USB.

3 Connectez un périphérique intelligent
à l'instrument (en tant que point d'accès).

NOTE

Lorsque vous remplacez le mode Infrastructure (colonne de droite) par le mode Access Point, vous devez réinitialiser l'instrument (page 58).

- **Connexion par le mode Infrastructure**
(Configuration automatique via WPS)

Le mode Infrastructure utilise un point d'accès pour la communication des données entre l'adaptateur LAN sans fil USB et un réseau. Vous pouvez utiliser ce mode lorsque vous connectez l'instrument à un autre réseau alors qu'un périphérique intelligent est branché sur l'instrument.

1 Branchez l'adaptateur UD-WL01 à la
borne [TO DEVICE] de la section USB.

2 Appuyez sur la touche WPS de
l'adaptateur UD-WL01 pendant trois
secondes.

Le message suivant apparaît
à l'écran, indiquant que
l'instrument est en attente pour
la connexion.



3 Appuyez sur la touche WPS de votre point
d'accès dans les deux minutes suivant
l'exécution de l'étape 2 ci-dessus.

NOTE

Une fois que vous vous connectez en mode Infrastructure, vous pouvez procéder automatiquement à une autre connexion réseau sans exécuter les étapes 2 et 3.

■ Écoute des données audio du périphérique intelligent via l'instrument (fonction audio Bluetooth)

Cet instrument est doté d'une fonctionnalité Bluetooth. Vous pouvez entrer le son provenant des données audio sauvegardées sur un périphérique Bluetooth tel qu'un smartphone sur cet instrument et l'émettre par le haut-parleur intégré de ce dernier.

*Bluetooth

Bluetooth est une technologie qui autorise la communication sans fil entre des périphériques situés dans un rayon d'environ 10 mètres sur la bande de fréquence de 2,4 GHz. Dans ce manuel, un « périphérique Bluetooth » désigne un appareil capable de transmettre les données audio qui y sont sauvegardées à l'instrument via la fonction Bluetooth par le biais de réseaux de communication sans fil, comme par exemple un téléphone intelligent ou un lecteur audionumérique. Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, celui-ci doit être compatible A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Avant d'utiliser la fonction Bluetooth, reportez-vous à la section « À propos des communications Bluetooth » à la page 9.

Appariement avec des périphériques Bluetooth

Si vous souhaitez connecter le périphérique Bluetooth à l'instrument via Bluetooth, il vous faudra d'abord le coupler avec l'instrument. Une fois que le périphérique Bluetooth est apparié avec cet instrument, il est inutile d'effectuer à nouveau l'appariement.

Appariement

Le processus d'appariement consiste à enregistrer des périphériques Bluetooth sur l'instrument avant d'établir la reconnaissance mutuelle de la communication sans fil entre les deux appareils.

NOTE

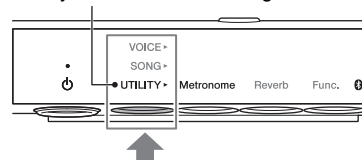
- Bien que l'instrument puisse être apparié avec un total de 8 périphériques Bluetooth, il n'est possible de le connecter qu'à un seul périphérique Bluetooth à la fois. Lors de l'appariement réussi d'un 9ème périphérique Bluetooth avec l'instrument, les données d'appariement du périphérique ayant la date de connexion la plus ancienne seront supprimées.
- L'appariement peut également s'opérer via la fonction « F8.6 » (page 48).

- 1 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.**

NOTE

- Lorsque la fonction Bluetooth de l'instrument est désactivée (🔴) le voyant Bluetooth est alors éteint), il n'est pas possible d'établir l'appariement en exécutant l'opération appropriée. Dans ce cas, procédez à l'activation de la fonction Bluetooth (page 57), puis lancez l'appariement.
- En l'absence de connexion de tout périphérique Bluetooth, le voyant 🔴 (Bluetooth) s'allume en blanc lorsque le réglage UTILITY est sélectionné et s'éteint lorsque le réglage VOICE/SONG est sélectionné.

Le voyant s'allume en orange

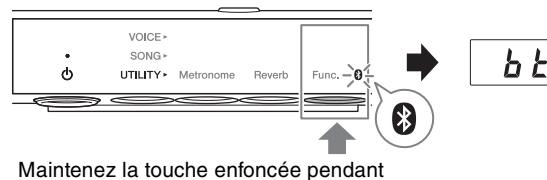


- 2 Maintenez la touche 3 [Func.] enfoncée pendant trois secondes.**

L'instrument passe en mode Pairing. Dans le même temps, le voyant 🔴 (Bluetooth) clignote et un message « bt » apparaît à l'écran.

NOTE

Pour annuler l'appariement, appuyez sur la touche 3 [Func.] pendant que le message « bt » s'affiche à l'écran.



Maintenez la touche enfoncée pendant

- 3 Sur le périphérique Bluetooth, activez la fonction Bluetooth et sélectionnez « YAMAHA_SH2_TA2 » dans la liste de connexion.**

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique Bluetooth concerné.

Une fois l'appariement terminé, le voyant 🔴 (Bluetooth) s'allume en bleu et le message « bt » disparaît.

NOTE

- Veillez à compléter les réglages du périphérique Bluetooth dans les 5 minutes. Au bout de 5 minutes d'attente, le mode Pairing se ferme automatiquement et le voyant 🔴 (Bluetooth) s'éteint.
- S'il vous est demandé d'entrer une clé de sécurité, saisissez les chiffres « 0000 ».

4 Reproduisez les données audio sur votre périphérique Bluetooth pour vérifier que les haut-parleurs intégrés de l'instrument émettent le son audio.

À la prochaine mise sous tension de l'instrument, le périphérique Bluetooth qui avait été connecté en dernier sera automatiquement reconnecté à l'instrument, à condition toutefois que la fonction Bluetooth soit activée sur le périphérique en question et sur l'instrument. Si le périphérique concerné ne se connecte pas automatiquement à l'instrument, sélectionnez le nom de modèle de l'instrument dans la liste des connexions du périphérique.

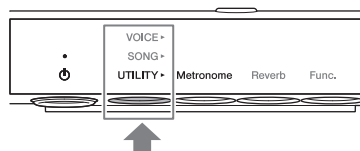
NOTE

Vous pouvez régler le volume de l'entrée de son via la fonction Bluetooth avec la commande [VOLUME] de l'instrument. Pour ajuster la balance de volume entre votre performance au clavier et le signal d'entrée via Bluetooth, réglez le volume du périphérique Bluetooth.

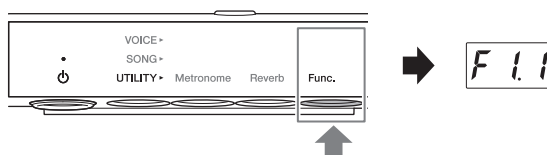
■ Activation ou désactivation de la fonction Bluetooth

Par défaut, la fonction Bluetooth est activée immédiatement après la mise sous tension de l'instrument. Cependant, vous pouvez désactiver la fonction notamment lorsque vous souhaitez déconnecter l'instrument du périphérique Bluetooth ou le reconnecter à nouveau.

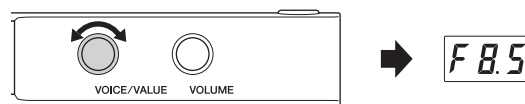
1 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.



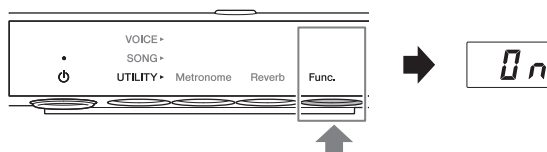
2 Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour saisir les réglages de fonctions.



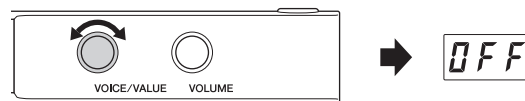
3 Faites tourner la commande [VOICE/VALUE] pour sélectionner le numéro de fonction « F8.5 ».



4 Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour afficher la valeur de paramètre.



5 Tournez la commande [VOICE/VALUE] pour sélectionner « On » ou « OFF ».



Pour quitter les réglages des fonctions, appuyez sur une touche autre que la touche 3.

Utilisation d'autres fonctions

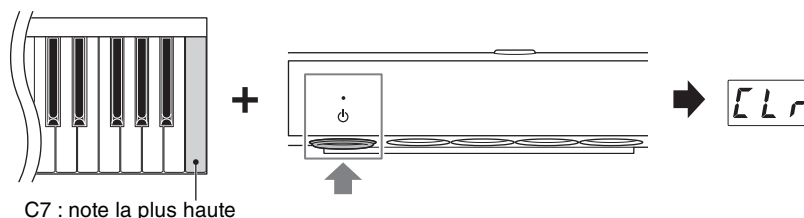
Données de sauvegarde et réinitialisation

Les réglages répertoriés ci-dessous font référence à ce qu'on appelle les données de sauvegarde, qui sont automatiquement mémorisées dans la mémoire interne de l'instrument. Les données de sauvegarde ainsi que les données liées au morceau utilisateur et aux morceaux externes sont conservées même après la mise hors tension.

- Brilliance.....page 39
- Réglage de la résonance de TransAcoustic.....page 39
- Commande de tonalité de TransAcoustic (Basses/Moyennes/Hautes fréquences).....page 39
- Activation/désactivation du Contrôle acoustique intelligent (IAC).....page 39
- Profondeur du Contrôle acoustique intelligent (IAC).....page 40
- Sensibilité au toucher.....page 40
- Vitesse constante.....page 40
- Accord général.....page 41
- Volume de métronome.....page 42
- Balance de volume de morceau MIDI ou de clavier.....page 42
- Volume de morceau audio.....page 43
- Point de pédale à mi-course.....page 43
- Activation/désactivation de la fonction binaurale.....page 44
- Activation/désactivation de VRM.....page 44
- Canal de transmission MIDI.....page 46
- Activation/désactivation de la suppression de bruits via l'entrée auxiliaire AUX IN.....page 47
- Activation/désactivation de la mise hors tension automatique.....page 47
- Activation/désactivation de la mise en boucle audio.....page 48
- Activation/désactivation de la fonction Bluetooth.....page 48
- Informations relatives à l'appariement Bluetooth.....page 48
- Code de caractères.....page 59

■ Réinitialisation de l'instrument (effacement des données de sauvegarde)

Tout en maintenant la touche C7 enfoncée, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche). Le message « CLr » apparaît à l'écran et les données de sauvegarde sont réinitialisées (à l'exception de « Code de caractères et Informations relatives à l'appariement Bluetooth »). Notez que les morceaux utilisateur et les morceaux externes ne sont pas effacés.



AVIS

N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension tant que le message « CLr » est affiché. Vous risqueriez de supprimer le morceau utilisateur et les données de morceau externes ou de corrompre les données de sauvegarde.

NOTE

En cas de désactivation ou de dysfonctionnement de l'instrument, mettez celui-ci hors tension puis exécutez la procédure de réinitialisation.

Définition du code de caractères pour les noms de fichiers

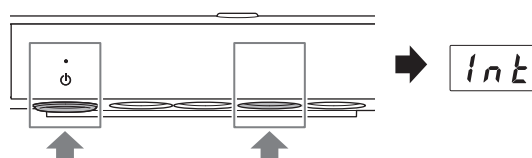
Si vous ne parvenez pas à rappeler un morceau donné, vous devrez sélectionner la valeur du code de caractères compatible avec le nom de fichier/dossier parmi les deux réglages fournis ci-après.

Plage de réglage	Int (International)	Permet de reproduire les morceaux dont les noms comportent des caractères d'Europe occidentale (dont les trémas et les signes diacritiques).
	JA (Japanese)	Permet de reproduire les morceaux dont les noms comportent des caractères et des lettres en japonais (à l'exclusion des trémas et des signes diacritiques).
Réglage par défaut	Int	

■ Réglage sur International

Tout en maintenant la touche 2 enfoncée, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche).

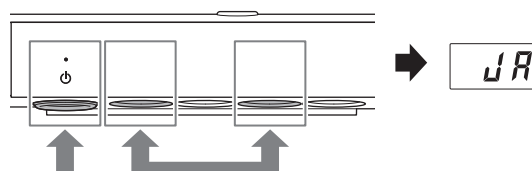
L'option internationale est alors sélectionnée et l'élément « Int » apparaît à l'écran.



■ Réglage sur Japanese (Japonais)

Tout en maintenant la touche Menu et la touche 2 enfoncées, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche).

L'option de japonais est alors sélectionnée et l'élément « JA » apparaît à l'écran.



NOTE

Ce réglage est conservé même après la mise hors tension de l'instrument.

Liste des messages

Message	Description
<i>b t</i>	L'instrument est en attente d'appariement Bluetooth. Tant que ce message est affiché, vous ne pouvez pas utiliser l'instrument.
<i>CLr</i>	S'affiche lorsque l'instrument est réinitialisé. Ne mettez pas l'instrument hors tension lorsque ce message est affiché.
<i>con</i>	S'affiche lorsque vous utilisez Musicsoft Downloader sur l'ordinateur connecté ou qu'une application de type Smart Pianist est exécutée sur le périphérique intelligent connecté tel qu'un iPhone ou un iPad. Tant que ce message est affiché, vous ne pouvez pas utiliser l'instrument.
<i>E 0 1</i>	S'affiche lorsque le réglage Character Code (page 59) n'est pas approprié pour le nom de fichier du morceau en cours de sélection. Modifiez la valeur du réglage Character Code.
	S'affiche en cas d'incompatibilité du format de données avec l'instrument ou en cas d'autres problèmes relatifs aux données. Il est impossible de sélectionner le morceau en question.
	S'affiche lorsque le lecteur flash USB est introuvable ou présente un problème quelconque. Déconnectez le périphérique puis reconnectez-le, puis exécutez l'opération. Si ce message apparaît de manière répétée même s'il n'y a aucun autre problème suspecté, le lecteur flash USB pourra être endommagé.
	Le morceau sélectionné ne peut pas être copié ou supprimé sur cet instrument. Copiez ou supprimez ces types de morceaux sur un ordinateur.
	La mémoire est pleine ou le nombre de fichiers stockés sur le lecteur flash USB de destination de la copie a atteint sa pleine capacité. Supprimez tous les fichiers inutiles sur le lecteur flash USB.
<i>E 0 2</i>	Indique que le lecteur flash USB est protégé en écriture.
<i>E 0 3</i>	S'affiche lorsque la mémoire du lecteur flash USB est pleine ou que le nombre de fichiers et de dossiers excède la capacité du système.
<i>E 0 4</i>	S'affiche lorsque la reproduction ou l'enregistrement du morceau audio a échoué. Si vous utilisez un lecteur flash USB sur lequel des données ont déjà été enregistrées ou supprimées un certain nombre de fois, vérifiez d'abord que le périphérique ne contient pas de données importantes, puis formatez-le (page 50) et procédez à la reconnexion de l'instrument.
<i>EE 1</i>	Un dysfonctionnement s'est produit au niveau de l'instrument. Contactez votre revendeur ou distributeur agréé Yamaha le plus proche.
<i>EEE</i>	Un dysfonctionnement s'est produit au niveau de l'instrument. Contactez votre revendeur ou distributeur agréé Yamaha le plus proche.
<i>End</i>	S'affiche lorsque l'opération en cours est terminée.
<i>EnP</i>	La mémoire de l'instrument ou le lecteur flash USB commence à manquer de capacité. Nous vous recommandons de supprimer d'abord tous les morceaux utilisateur inutiles (page 31) pour vous assurer d'une capacité de mémoire suffisante avant de lancer l'enregistrement.
<i>FUL</i>	L'opération ne peut pas être exécutée car la mémoire interne de l'instrument ou le lecteur flash USB est presque saturé(e). Si ce message s'affiche pendant l'enregistrement, il est possible que les données de performance ne puissent pas s'enregistrer correctement.
<i>n y</i>	Confirme l'exécution ou non de chaque opération.
<i>Pro</i>	S'affiche lorsque vous essayez d'écraser ou de supprimer un morceau protégé ou un fichier en lecture seule.
<i>UnF</i>	S'affiche lors de la connexion d'un lecteur flash USB non formaté. Assurez-vous d'abord que le périphérique ne contient aucune donnée importante puis procédez à son formatage (page 50).

Message	Description
U0C	La communication avec le lecteur flash USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau du lecteur. Débranchez le lecteur flash USB de la borne [TO DEVICE] de la section USB, puis mettez l'instrument sous tension à nouveau.
UU1	La communication avec le lecteur flash USB a échoué. Retirez le lecteur flash USB puis reconnectez-le. Si ce message apparaît alors que le lecteur flash USB est correctement branché, il se peut que ce dernier soit endommagé.
UU2	Ce lecteur flash USB n'est pas pris en charge sur l'instrument ou le nombre de lecteurs flash USB connectés est excessif. Reportez-vous à la section « Connexion de périphériques USB » (page 49) pour obtenir plus d'informations sur la connexion du lecteur flash USB.
WPS	L'instrument est en mode Access Point et en attente de connexion à un point d'accès WPS (page 55). Tant que ce message est affiché, vous ne pouvez pas utiliser l'instrument.
W.P.S.	Un dysfonctionnement s'est produit au niveau de l'instrument alors qu'il était en attente de connexion à un point d'accès WPS (page 55). Reconnectez l'adaptateur UD-WL01 (vendu séparément) à l'instrument puis réessayez de vous connecter au point d'accès WPS.

* Lorsqu'une opération (telle que la sauvegarde ou le transfert de données) est en cours, l'écran affiche une séquence de tirets clignotants.

* Appuyez sur une touche quelconque pour quitter les écrans de messages.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes sur votre instrument, voici quelques astuces de dépannage. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème facilement par vous-même, veuillez consulter votre revendeur de piano Yamaha. N'essayez PAS de réparer le piano vous-même.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne se met pas sous tension.	La fiche d'alimentation n'est peut-être pas correctement branchée.	Introduisez complètement la fiche du cordon d'alimentation dans la prise secteur (page 15).
L'alimentation a été automatiquement coupée.	C'est normal du fait de l'activation de la fonction de mise hors tension automatique.	Si nécessaire, désactivez la fonction de mise hors tension automatique (pages 16 et 47).
Le volume d'ensemble est faible ou inaudible.	Vous pouvez régler la commande [VOLUME] sur la position située à l'extrême gauche.	Ajustez le volume sur un niveau optimal (pages 18 et 20).
	La fonction Local Control est désactivée (réglée sur « off »).	Vérifiez que la fonction Local Control (page 46) est activée (réglée sur « on »).
Le son est émis à partir du piano acoustique lorsque vous jouez de l'instrument en mode TransAcoustic/Silent Piano.	Lorsque vous jouez au clavier en appliquant une force de frappe excessive, cela peut provoquer l'émission du son à partir du piano acoustique.	Modérez la force de votre jeu.
La balance ou le volume varie selon que vous utilisez le casque d'écoute fourni ou un casque disponible dans le commerce.	Les propriétés du casque varient en fonction de leur type, de sorte que les différents casques peuvent avoir des caractéristiques de balance ou de volume différentes.	Utilisez le même type de casque pour garantir une performance optimale.
Un bruit de ferraille émanant du corps de piano est entendu lorsque vous jouez de l'instrument en mode TransAcoustic/Silent Piano.	Ceci n'est pas un signe de défaillance. Il s'agit du bruit de la pression exercée sur les touches du piano acoustique.	
Lorsque vous reproduisez une série de notes rapides en mode TransAcoustic/Layer/Silent Piano, le son qui retentit est plus puissant que prévu (et varie selon la force de frappe au clavier).	Ceci n'est pas un signe de défaillance. La structure du mode TransAcoustic Piano provoque ce type de phénomène dans certains cas.	
Le son n'est pas émis de manière correcte ou uniforme.	Étant donné que vous avez appuyé sur le clavier à la mise sous tension, la position du clavier a été incorrectement détectée.	Mettez l'instrument hors tension puis sous tension à nouveau afin de réinitialiser la fonction. Ne touchez à aucune touche pendant la mise sous tension.
Aucun effet de réverbération n'est appliqué au son.	La profondeur de l'effet de réverbération est peut être réglée sur le niveau minimum.	Augmentez la valeur du paramètre Reverb Depth afin d'appliquer une valeur appropriée de réverbération (page 35).
Le son est prolongé de manière excessive.	La profondeur de l'effet Reverb ou Damper Resonance peut être spécifiée sur un niveau trop élevé.	Réglez ces paramètres sur un niveau approprié (pages 35 et 45).

Problème	Cause	Solution
Un bruit retentit dans le casque ou via les haut-parleurs.	Ce bruit peut être dû aux interférences provoquées par l'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument.	Éteignez le téléphone portable ou utilisez-le hors de portée de l'instrument.
	Le branchement du casque ou des haut-parleurs n'a peut-être pas été correctement effectué.	Branchez un casque ou des haut-parleurs aux prises correspondantes fermement (pages 16 et 51).
	L'instrument émet du bruit lorsqu'il est utilisé en combinaison avec l'application appropriée sur votre périphérique intelligent, tel qu'un iPhone ou un iPad.	Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec un périphérique intelligent, nous vous recommandons d'activer l'option « Mode Avion » ainsi que le réglage Wi-Fi/Bluetooth afin d'éviter toute génération de bruit produite par la communication.
La hauteur de ton de l'instrument est différente de celle d'autres instruments.	La hauteur de ton est différente selon l'instrument utilisé.	Vous pouvez régler la hauteur de ton de cet instrument pour l'adapter à celle d'autres instruments (page 41).
Le périphérique Bluetooth ne peut être ni connecté à l'instrument ni apparié avec ce dernier.	La fonction Bluetooth de l'instrument est désactivée.	Vérifiez que la fonction Bluetooth est activée (page 57).
	Le périphérique Bluetooth n'est pas apparié avec l'instrument.	Le périphérique et l'instrument doivent être appariés via Bluetooth (page 56).
	La fonction Bluetooth du périphérique Bluetooth n'est pas activée.	Vérifiez que la fonction est activée.
	L'instrument et le périphérique Bluetooth sont trop éloignés l'un de l'autre.	Utilisez le périphérique à proximité de l'instrument.
	Il existe un périphérique (four à micro-ondes, périphérique LAN sans fil, etc.) qui émet un signal de sortie sur la bande de fréquence de 2,4 GHz à proximité de l'instrument.	Tenez l'instrument éloigné de tous les périphériques susceptibles d'émettre des signaux de radiofréquence.
L'entrée de son via Bluetooth est interrompue.	Le volume de sortie du périphérique Bluetooth connecté à l'instrument est trop faible, ce qui entraîne des coupures de son par la fonction Noise Gate à la réception du son sur l'instrument.	Augmentez le volume de sortie du périphérique. Le niveau de volume produit par l'instrument peut être ajusté à l'aide de la commande [VOLUME].
L'entrée de son sur les prises [AUX IN] est interrompue.	Le volume de sortie du périphérique externe connecté à l'instrument est trop faible, ce qui entraîne des coupures de son par la fonction Noise Gate à réception du son sur l'instrument.	Augmentez le volume de sortie du périphérique externe. Le niveau de volume produit par l'instrument peut être ajusté à l'aide de la commande [VOLUME].
		Désactivez la fonction Noise Gate en la réglant sur « off » (page 47).

* La liste des messages (page 60) vous est également fournie à des fins de référence.

Liste des sonorités

Les cellules signalées par la coche « ✓ » indiquent les caractéristiques disponibles (expliquées ci-dessous) correspondant à la sonorité concernée.

- Échantillonnage stéréo : l'échantillonnage stéréo est utilisé pour la sonorité.
- Sensibilité au toucher : le volume change en réponse à votre force de jeu.
- Échantillonnage avec désactivation de touches : le son avec désactivation de touche (le son subtil obtenu lorsque vous relâchez une touche) est échantillonné pour la sonorité.
- VRM : le son de la résonance de cordes simulée à l'aide de la modélisation physique qui est émis lorsque vous appuyez sur la pédale forte ou sur les touches. Cette option peut être activée ou désactivée. Pour plus de détails, reportez-vous à la section page 44.

Écran	Nom de sonorité	Description	Échantillonnage stéréo	Sensibilité au toucher	Échantillonnage avec désactivation de touches	VRM
Piano						
PF1	Piano à queue CFX binaural	Son du piano à queue de concert CFX de Yamaha échantillonné à l'aide de la fonction Échantillonnage binaural, la méthode optimisée pour l'utilisation du casque d'écoute. Dans ces conditions, l'audition via un casque vous donne l'impression d'être immergé dans le son, comme si celui-ci émanait réellement du piano. Cette opération est disponible lorsque le réglage Binaural est activé (page 44).	✓	✓	✓	✓
	Piano à queue CFX	Son du piano à queue de concert CFX de Yamaha, doté d'une large plage dynamique pour un contrôle expressif maximal. Convient pour jouer tous les genres et les styles musicaux. Cette opération est disponible lorsque le réglage Binaural est désactivé (page 44).	✓	✓	✓	✓
PF2	Bösendorfer impérial	Son du célèbre piano à queue de concert Bösendorfer impérial fabriqué à Vienne. Il s'agit d'un son spacieux, évocateur de la taille de l'instrument, qui est idéal pour exprimer la tendresse dans les compositions.	✓	✓	✓	✓
PF3	Piano droit	Son échantillonné d'un piano droit, le modèle SU7 de Yamaha. Appréciez le caractère tonal unique et le toucher plus léger et moins formel de cette sonorité.	✓	✓	–	✓
PF4	Piano à queue pop	Un son de piano légèrement plus clair. Convient pour les styles de musique pop.	✓	✓	✓	✓
PF5	Piano à queue ballades	Le son d'un piano à queue aux accents doux et chauds. Idéal pour jouer des ballades.	✓	✓	✓	✓
Piano électrique						
EP1	Piano électrique de scène	Son d'un piano électrique produisant des effets de coups de marteau métalliques. Tonalité douce résultant d'un jeu de clavier peu appuyé et agressive dans le cas d'un jeu prononcé.	–	✓	✓	–
EP2	Piano électrique DX	Son de piano électrique produit par un synthétiseur FM. Le ton varie en fonction de votre force de jeu. Idéal pour de la musique pop.	–	✓	–	–
EP3	Piano électrique d'époque	Type de son de piano électrique différent de celui du Piano électrique de scène. Très utilisé pour le rock et la musique pop.	–	✓	✓	–

Écran	Nom de sonorité	Description	Échantillonnage stéréo	Sensibilité au toucher	Échantillonnage avec désactivation de touches	VRM
Clavecin						
H51	Clavecin 8'	Son d'un instrument fréquemment utilisé dans la musique baroque. Les variations de la force de jeu n'affectent pas le volume sonore. Un son caractéristique retentit lors du relâchement de note.	✓	–	✓	–
H52	Clavecin 8'+4'	Son de clavecin avec l'ajout d'une octave supérieure. Produit un son plus vif.	✓	–	✓	–
H53	Célesta	Son d'un célesta (instrument à percussion dans lequel les marteaux viennent frapper des barres métalliques accordées). Cet instrument est très connu pour son utilisation dans la « Danse de la fée Dragée » du ballet Casse-noisette de Tchaïkovski.	✓	✓	–	–
Orgue						
Or1	Orgue principal	Cette sonorité présente la combinaison de tuyaux (8'+4'+2') du registre principal d'un orgue (instrument de cuivres). Elle convient pour la musique d'église baroque.	✓	–	–	–
Or2	Orgue tutti	Cette sonorité présente l'accouplement complet des tuyaux d'un orgue, dont les sonorités ont été immortalisées par Bach dans sa Toccata et Fugue.	✓	–	–	–
Or3	Orgue jazz	Son d'un orgue électrique de type « timbre denté ». Échantillonné avec un effet Rotary SP, sa vitesse de rotation est lente. Très utilisé en jazz et en rock.	–	–	–	–
Pad						
Pd1	Cordes	Vaste ensemble de cordes, échantillonnées en stéréo avec une réverbération réaliste. Essayez de combiner cette sonorité au piano en mode Dual.	✓	✓	–	–
Pd2	Chœur	Grande sonorité de chœur, spacieuse et généreuse. Idéale pour créer des harmonies riches dans des morceaux lents.	✓	✓	–	–
Pd3	Pad de synthèse	Son synthétique chaud, mélodieux et aérien. Idéal pour les parties soutenues en arrière-plan d'un ensemble.	–	✓	–	–
Couche						
LY1	Piano et Cordes	Combinaison des sonorités d'un ensemble de piano et cordes, qui vous offre ainsi un son d'une riche texture qui vous donne la sensation de jouer au piano avec un accompagnement orchestral.	✓	✓	✓	–
LY2	Piano + Pad	Combinaison des sonorités Piano et Pad de synthèse.	✓	✓	✓	–
LY3	Piano et Piano électrique DX	Combinaison de sonorités Piano et Piano électrique DX.	✓	✓	✓	–

Liste des morceaux

■ Morceaux de démonstration de sonorité

N°	Nom de sonorité	Nom de morceau	Compositeur
d.01	Piano à queue CFX	Widmung S.566 R.253	F. Liszt / R. Schumann
	Piano à queue CFX binaural		
d.02	Bösendorfer impérial	Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt / F. F. Chopin
d.03	Piano droit	Italienisches Konzert, BWV 971 1st mov.	J. S. Bach
d.04	Piano à queue pop	Original	—
d.05	Piano à queue ballades	Original	—
d.06	Piano électrique de scène	Original	—
d.07	Piano électrique DX	Original	—
d.08	Piano électrique d'époque	Original	—
d.09	Clavecin 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
d.10	Clavecin 8'+4'	Gigue, Französische Suiten No.5, BWV 816	J. S. Bach
d.11	Célesta	Danse de la Fée Dragée	P. I. Tchaikovsky
d.12	Orgue principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
d.13	Orgue tutti	Original	—
d.14	Orgue jazz	Original	—
d.15	Cordes	Original	—
d.16	Chœur	Original	—
d.17	Pad de synthèse	Original	—
d.18	Piano et Cordes	Original	—
d.19	Piano et Pad	Original	—
d.20	Piano et Piano électrique DX	Original	—

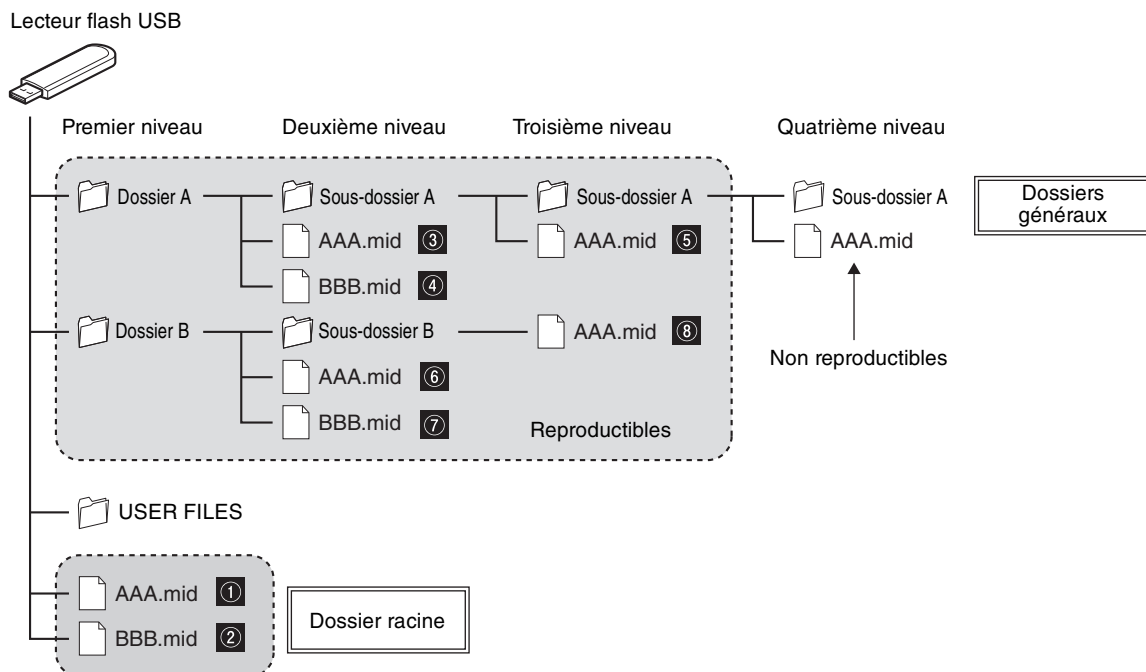
■ Morceaux prédéfinis (« 50 Classical Music Masterpieces »)

N°	Nom de morceau	Compositeur
Arrangements		
P.01	Canon D dur	J. Pachelbel
P.02	Air On the G Strings	J. S. Bach
P.03	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
P.04	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
P.05	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
P.06	Ode to Joy	L. v. Beethoven
P.07	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
P.08	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
P.09	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
P.10	La Campanella	F. Liszt
P.11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
P.12	From the New World	A. Dvořák
P.13	Sicilienne	G. U. Fauré

N°	Nom de morceau	Compositeur
P.14	Clair de lune	C. A. Debussy
P.15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duos		
P.16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
P.17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
P.18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
P.19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
P.20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Compositions originales		
P.21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
P.22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
P.23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
P.24	Turkish March	W. A. Mozart
P.25	Piano Sonate op.13 « Pathétique » 2nd mov.	L. v. Beethoven
P.26	Für Elise	L. v. Beethoven
P.27	Piano Sonate op.27-2 « Mondschein » 1st mov.	L. v. Beethoven
P.28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
P.29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
P.30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
P.31	Etude op.10-3 « Chanson de l'adieu »	F. F. Chopin
P.32	Etude op.10-12 « Revolutionary »	F. F. Chopin
P.33	Valse op.64-1 « Petit chien »	F. F. Chopin
P.34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
P.35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
P.36	Träumerei	R. Schumann
P.37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
P.38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
P.39	Liebesträume No.3	F. Liszt
P.40	Blumenlied	G. Lange
P.41	Humoresque	A. Dvořák
P.42	Arietta	E. H. Grieg
P.43	Tango (España)	I. Albéniz
P.44	The Entertainer	S. Joplin
P.45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
P.46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
P.47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
P.48	Cakewalk	C. A. Debussy
P.49	Je te veux	E. Satie
P.50	Gymnopédies No.1	E. Satie

Séquence de reproduction de fichiers de morceaux stockés sur un lecteur flash USB

L'illustration ci-dessous montre l'ordre de la séquence de reproduction des fichiers de morceaux sauvegardés sur le lecteur flash USB.



■ Séquence de reproduction de morceaux utilisateur

Les morceaux utilisateur sont nommés comme suit et stockés dans le dossier USER FILES.

La section « ** » indique le numéro de morceau. Les morceaux sont reproduits par ordre de numéro dans la section « ** ».

- USERSONG**.MID (morceau MIDI)
- USERAUDIO**.WAV (fichier audio)

■ Séquence de reproduction de morceaux externes

Priorité	Dossier/Fichier	
1	Dossier racine	Les morceaux sont reproduits d'abord par ordre numérique, puis par ordre alphabétique.
2	Dossiers généraux	

NOTE

Cet instrument ne détecte pas les fichiers de morceaux stockés dans un dossier de niveau inférieur au troisième niveau. Si vous gérez les fichiers de morceau sur un lecteur flash USB via un ordinateur, veillez à les sauvegarder dans un dossier de premier, de deuxième ou de troisième niveau.

Caractéristiques techniques

			Piano droit	Piano à queue	
Interface de commande	Clavier	Réponse au toucher	Hard, Medium/Hard, Medium, Soft/Medium, Soft, Fixed		
	Pédale		Pédale forte, pédale du système silencieux, pédale de sostenuto* ¹ , pédale douce	Pédale forte, pédale de sostenuto, pédale douce	
	Système de capteurs	Capteurs de touches		Capteur optique de détection continue sans contact	
		Capteurs de marteaux		–	Capteur à fibres optiques en 2 points sans contact
		Pédale forte		Capteur de détection continue	
		Pédale de sostenuto		Capteur de détection d'activation/désactivation	
		Pédale douce		Capteur de détection d'activation/désactivation	
Système silencieux	Mécanisme		Butée des manches de marteaux actionnée par la pédale ou le levier du système silencieux* ¹	Butée des manches de marteaux actionnée par un entraînement moteur	
	Action		–	Mécanisme de sortie rapide	
Système d'entraînement de la table d'harmonie	Mécanisme		Technologie TransAcoustic™		
Sonorités	Génération de sons	Son de piano	Yamaha CFX, Bösendorfer impérial		
		Échantillonnage binaural	Oui (Sonorité Piano à queue CFX uniquement)		
	Effet piano	VRM	Oui		
		Échantillons avec désactivation de touches	Oui		
		Relâchement progressif	Oui		
	Polyphonie (max.)		256		
	Présélection	Nombre de sonorités	20		
	Sonorités pour la reproduction de morceaux		480 sonorités XG + 12 kits de batterie/SFX		
Effets	Types	Reverb	Oui		
		Clarté	Oui		
		Optimiseur stéréophonique	Oui (Sonorités de piano autres que Piano à queue CFX)		
Morceaux (MIDI)	Présélection	Nombre de morceaux prédéfinis	20 morceaux de démonstration de sonorité, 50 classiques		
	Enregistrement	Nombre de morceaux	10		
		Capacité des données	environ 500 Ko/morceau		
	Format	Reproduction	SMF (Format 0, Format 1)		
Enregistrement		SMF (Format 0)			
Enregistrement/reproduction (audio)	Durée d'enregistrement (max.)		80 minutes/morceau		
	Format	Reproduction	WAV (44,1 kHz, 16 bits, stéréo)		
		Enregistrement	WAV (44,1 kHz, 16 bits, stéréo)		
Fonctions	Commandes générales	Métronome	Oui		
		Plage de tempo	5 – 500		
		Transposition	-12 – 0 – +12		
		Accord	414,8 – 440 – 466,8 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)		
	Interface audio USB		44,1 kHz, 16 bits, stéréo		

			Piano droit	Piano à queue
Fonctions	Bluetooth	Version Bluetooth	4.1	
		Profil pris en charge	A2DP	
		Codec compatible	SBC	
		Sortie sans fil	Bluetooth de classe 2	
		Portée de communication maximale	environ 10 m	
		Plage de fréquences de transmission	2,402 – 2,480 MHz	
		Puissance de sortie RF maximale	4 dBm	
Stockage et connectivité	Stockage	Mémoire interne	environ 1.3 Mo	
		Lecteurs externes	Lecteur flash USB	
	Connectivité	Casque	Mini-prise stéréo (x2)	
		MIDI	IN/OUT	
		AUX IN	Mini prise stéréo	
		AUX OUT	[L/L+R] [R] (Prise jack standard)	
		USB TO DEVICE	Oui	
		USB TO HOST	Oui (avec Mono Legato)	
Alimentation	Mise hors tension automatique	Oui (avec Mono Legato)		
Poids (à l'exception du poids du corps de piano)			14 Kg	21 Kg
Accessoires inclus			Casque, crochet de suspension de casque, vis de fixation pour le crochet de suspension de casque, Livret « 50 Classical Music Masterpieces », mode d'emploi	
Accessoires vendus séparément (Peut ne pas être fourni dans votre région.)			Adaptateur USB LAN sans fil (UD-WL01), adaptateur MIDI sans fil (UD-BT01/MD-BT01)	

*1 Sur les modèles équipés d'une pédale de sostenuto.

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

Index

A			
Accessoires	10	LAN sans fil USB	55
Accessoires inclus	10	Lecteur flash USB	49
Accord	41	Levier du système	
Accord général	41	silencieux	12, 20
Alimentation	15	Liste des messages	60
Appariement	48, 56	Liste des morceaux	66
Arrêt	25	Liste des sonorités	22, 64
Audio Bluetooth	56	M	
[AUX IN], prise	52	Métronome	33
Avance rapide	25	Mise en boucle audio	48
B		Mise hors tension	
Binaural	44	automatique	16, 47
Bluetooth	57	Mode Infrastructure	55
C		Mode Layer	19
Canal de transmission MIDI	46	Mode Point d'accès	55
Caractéristiques techniques	69	Mode Silent Piano	20
Casque d'écoute	16	Mode TransAcoustic	18
Catégorie de morceaux	23	Morceau (séquence de	
Clarté	39	reproduction)	68
Code de caractères	59	Morceau audio	23
Commande acoustique		Morceau de démonstration ...	23, 66
intelligente	39	Morceau de démonstration	
Commande de tonalité	39	de sonorité	23, 66
Commande locale	46	Morceau externe	23
Copier (Morceau utilisateur)	30	Morceau MIDI	23
Crochet de suspension		Morceau prédéfini	23
de casque	16	Morceau utilisateur	23, 30
D		Morceaux présélectionnés	66
Dépannage	62	N	
Données de sauvegarde	58	Note fondamentale	42
E		O	
Échantillonnage avec		Opérations liées à l'ordinateur ...	10
désactivation de touches	46	Optimiseur stéréophonique	22
Échantillonnage binaural	22	Ordinateur	54
Écran	14	P	
Enregistrement	27	Pause	25
Enregistrement audio	27	Pédale	12
Enregistrement MIDI	27	Pédale à mi-course	43
F		Périphérique intelligent	54
Formatage		Périphérique USB	49
(lecteur flash USB)	50	Prises de la section AUX OUT	51
I		Prises MIDI	53
IAC	39	R	
Interface audio USB	55	Réglages de fonctions	37
K		Réinitialisation	58
Keyboard Transpose	40	Rembobinage	25
		Reproduction	23
		Reproduction aléatoire	24
		Reproduction continue	24
		Reproduction répétée de tout ...	24
		Résonance d'aliqotes	45
		Résonance de cordes	45
		Résonance de corps	46
		Résonance de pédale forte	45
		Reverb	35
		S	
		Sensibilité au toucher	
		(Réponse au toucher)	40
		Séquence de reproduction	
		(Morceau)	68
		Smart Pianist	11
		SONG (Menu)	13, 23
		Sonorité	21
		Suppression de bruit	
		via l'entrée AUX IN	47
		Suppression des bruits	47
		Supprimer	
		(Morceau utilisateur)	31
		T	
		Tempérament	41
		Tempo (métronome)	34
		Tempo (Morceau)	26
		Temps	34
		TransAcoustic	17, 39
		Transposition	
		(de clavier clavier)	40
		Transposition (Morceau)	43
		Transposition de morceau	43
		Type de gamme	41
		Type de mesure	34
		U	
		Unité de commande	13
		USB [TO DEVICE]	49
		UTILITY (Menu)	13, 33
		V	
		Vélocité fixe	40
		Version	48
		VOICE (Menu)	13, 21
		Volume (métronome)	42
		Volume (morceau audio)	43
		Volume (morceau MIDI)	42
		Volume (volume	
		principal)	18, 20
		VRM (Modélisation	
		de résonance virtuelle)	44

MÉMO

For U.S.A.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For CANADA

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

For U.S.A. and CANADA

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

For EU countries

BG Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [TA2] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [TA2] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

CS Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [TA2] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DA Danish

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [TA2] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [TA2] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ET Estonian

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [TA2] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EL Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [TA2] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EN English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [TA2] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR French

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [TA2] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HR Croatian

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [TA2] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [TA2] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LV Latvian

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [TA2] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LT Lithuanian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [TA2] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HU Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [TA2] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [TA2] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PL Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [TA2] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [TA2] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

RO Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipament radio [TA2] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil în următoarea adresă internet:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SK Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [TA2] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SL Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [TA2] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [TA2] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [TA2] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR Turkey

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [TA2], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0





YAMAHA CORPORATION
10-1, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 JAPAN

Manual Development Group
© 2018 Yamaha Corporation

Published 10/2019 MW-B0

YJ842B0